CỘNG ĐỒNG CÔNG GIÁO VIỆT NAM
TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON
VIETNAMESE CATHOLICS OF THE ARCHDIOCESE OF GALVESTON-HOUSTON

DŨNG LẠC

8503 S. Kirkwood Rd. - Houston, Texas 77099 - Phone: 281-495-8133
www.cgvnhouston.org

Chúa Nhật XXXII Thường niên - Năm A, Ngày 08-11-2026
**** Kn 6: 12-16; * 1Tx 4: 13-18; * Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu 25: 1-13***

SUY NIỆM LỜI CHÚA

HÃY TỈNH THỨC



Vào thời điểm cuối năm Phụng Vụ, cũng là cuối năm dương lịch, trong tiết trời se lạnh của mùa đông vừa khởi đầu, Giáo Hội mời gọi chúng ta hãy nghĩ về chung cục của cuộc đời, tức là cái chết. Có nhiều người kiêng không muốn nghĩ tới cái chết, vì cho đó là điều xui xẻo. Nhưng dù nghĩ đến hay không, thì cái chết vẫn đi liền với cuộc sống của con người. Chẳng ai có thể phủ nhận được nó. Vậy, thay vì tránh né cái chết, Lời Chúa hôm nay nhắc bảo chúng ta hãy chuẩn bị sẵn sàng khi cái chết đến, tức là **hãy tỉnh thức**. Bởi lẽ, như thực tế đã chứng minh, cái chết đến chẳng biết vào lúc nào, chẳng từ lứa tuổi nào và trong bất cứ hoàn cảnh nào.

Câu chuyện 10 cô đi đón chàng rể, trong đó có năm cô khôn ngoan và năm cô khờ dại, chuyển tải một lời mời gọi hãy tỉnh thức. Khái niệm về "tỉnh thức" ở đây rất phong phú diễn tả nhiều khía cạnh khác nhau của cuộc sống con người cũng như đời sống đức tin.

Tỉnh thức trước hết là luôn nghĩ rằng ***cuộc đời này hữu hạn chóng qua***. Nhiều người trong xã hội hôm nay sống mà không cần biết đến ngày mai. Họ không nghĩ tới có ngày họ phải nhắm mắt xuôi tay để rời cõi đời này. Chính vì thế, họ đắm chìm trong say sưa, sống vô trách nhiệm với gia đình và những người thân thuộc. Hơn thế nữa, họ trở nên gánh nặng cho xã hội và là mối kinh hoàng cho những người xung quanh. Xã hội hôm nay ngày càng có nhiều thanh niên trong tình trạng "ngáo đá" hoặc nghiện ma túy. Đây cũng là nguyên nhân của bạo lực, cướp của giết người. Năm cô khờ dại chắc chắn cũng chuẩn bị nhiều thứ để đi đón chàng rể, nhưng điều cốt lõi như "dầu đèn" thì họ lại không coi trọng và để ý. Có thể họ chỉ chú trọng đến nhan sắc và những gì bề ngoài. Một cái kết không ngờ đã dành cho họ, khiến họ bị xua đuổi ra ngoài. Khi nghĩ đến cuộc đời chóng qua, chúng ta cố gắng nỗ lực để vươn tới sự sống vĩnh cửu. Tác giả thư gửi tín hữu Thêxalônica (Bài đọc II) đã khẳng định với chúng ta về sự sống mới sau sự chết. Chết chỉ là sự biến đổi. Nếu sự chết là mối kinh hoàng đối với người vô tín và đối với những người gian ác, thì lại là dịp để người lành gặp gỡ Thiên Chúa và được Ngài thưởng công. Đây là câu trả lời cho một vấn nạn gai góc về ý nghĩa cuộc đời, về cái chết và sự sống đời sau. Tin vào đời sau và chuẩn bị sẵn sàng để đạt được hạnh phúc vĩnh cửu. Đó là niềm hy vọng Kitô Giáo. Người tỉnh thức là người sống niềm hy vọng ấy, đồng thời chuẩn bị những gì cần thiết, để sau khi kết thúc cuộc đời dương thế, được Chúa đón nhận vào nhà của Người.

Tỉnh thức là khôn ngoan sáng suốt ***chọn lựa cho mình một tương lai***. Trong cuộc đời này, có người chọn cho mình những giá trị thiêng liêng bền vững, nhưng cũng có người chỉ dừng lại ở những giá trị tạm thời chóng qua. Khái niệm "Khôn – Dại" nhiều khi bị chi phối bởi quan niệm sống trong một giai đoạn hoặc ở một bối cảnh nào đó. Có những người được khen là "khôn" hôm nay, nhưng lại là "dại" ngày mai. Một tình trạng phổ biến nơi giới trẻ hiện nay là sự lạc hướng trong những chọn lựa cho mình một người bạn đời hay một nghề nghiệp. Vào lúc đang đứng ở ngã ba đường, cần phải quyết định cho chọn lựa tương lai, nhiều bạn trẻ chỉ dựa trên những tiêu chí vật chất, bổng lộc, nhan sắc, mà không để ý đến những tiêu chuẩn khác như đạo đức con người, nghề nghiệp chân chính, quan niệm tôn giáo →

Đức Tổng Giám Mục: Joe S. Vásquez
Đức Giám Mục Phụ Tá: Italo Dell'Oro, CRS

Lm. Gioan Viannêy Nguyễn Ngọc Thụ
Đại Diện Đức Tổng Giám Mục
Chủ Tịch Cộng Đồng Công Giáo VN
281-495-8133

Hội Đồng Giáo Dân, TGP Galveston-Houston

Chủ Tịch: Ô. Phêrô Đinh Đức Hiệp
GX. Đức Mẹ Lộ Đức - (346) 280-0791
Phó CT Nội Vụ: Ô.Giuse Ngô Quang Tuyến
GX Đức Mẹ La Vang - (713) 897-9222
Phó CT Ngoại Vụ: Ô. Giuse Ng. Thanh. Xuân
GX Các Thành Tử Đạo Viêt Nam
(832) 260-5016
Tổng Thư Ký: Ô. Phêrô Nguyễn Phương Kevin
GX Đức Kitô Ngôi Lời NT - (832) 451-0591
Thành viên: CT HĐMV các giáo xứ và cộng đoàn

Thánh lễ cuối tuần

GX. CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
TB: 6:00 pm - CN: 7:00; 9:00; 11:00 am; 1:00 pm
Lm. Gioan Trần Đình Khả
Lm. Giuse Phan Đình Lộc
Pt. Anthony Tú Nguyễn
Pt. Victor Tú Tăng
Pt. Thomas Thanh Hồ
10610 Kingspoint Rd.- Houston, TX 77075
713-941-0521

GX. ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ
TB: 6:00 pm - CN: 7:00 am; 9:00 am; 11:00 am; 2:00 pm; 7:00 pm
Lm. Gioan Viannêy Nguyễn Ngọc Thụ
Lm. Giuse Bùi Phương Tiến
Pt. Vincentê Đoàn Hồng Phúc
Pt. Giuse Maria Phạm Harry Hưng
8503 S. Kirkwood Rd.- Houston, TX 77099
281-495-8133

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG
TB: 6:00 pm - CN: 7:30; 9:15; 11:00 am; 6:00 pm
Lm. Giuse Đinh Văn Nghị, OP.
Lm. Giuse Trần Trung Liêm, OP
Lm. Đaminh Nguyễn Trinh Quang, OP.
12320 Old Foltin Rd.- Houston, TX 77086
281-999-1672

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC
Thứ Bảy: 6:00 pm (Bilingual)
CN: 7:00am; 9:00am; 11:00am;
4:00pm (English); 6:00pm
Lm. Gioan Baotixita Nguyễn Minh Đức, OP.
Lm. Phêrô Phạm Duy Khánh, OP.
Lm. Vincentê Nguyễn Hoàng, OP.
Pt. Gioan B. Đào Đình Ân
Pt. Vincent Nguyên Tri Lý
6550 Fairbanks N. Houston, Houston, TX 77040
713-939-1906

CỘNG ĐOÀN THÁNH TÂM
Giáo Xứ Chánh Tòa Thánh Tâm
CN: 9:00 am
Lm. Phaolô Hoàng Lê Phong, SCJ.
1701 San Jacinto St. - Houston, TX 77002
713-659-1561 ext. 134

CỘNG ĐOÀN HOLY ROSARY

CN: 3:15; 6:30
Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng, OP
3617 Milam St. - Houston, TX 77002
713-518-2319

CỘNG ĐOÀN ST. CHRISTOPHER

CN: 4:30
Lm. Giuse Lê Thu
8150 Park Place – Houston, TX 77017
713-645-6614

CĐ. ST. JUSTIN TỬ ĐẠO

CN: 12:00
Lm. Giuse Phêrô Nguyễn Ngọc Linh
Pt. Sơn (Sean) Nguyễn
13350 Ashford Point Dr. Houston, TX 77082
281-556-5116

Giáo xứ Mỹ
có thánh lễ Việt ngữ cuối tuần

TB: 8:00 pm
St. Elizabeth Ann Seton
6646 Addicks Satsuma Rd. Houston, TX 77084
281-463-7878

TB: 7:00 pm
St. Francis de Sales
8200 Roos Rd. Houston, TX 77036
713-774-7475

LIÊN ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ
Linh Hướng: Lm. JB. Trương Hoàng Hải, CSsR.
206-888-0106
Trưởng Phêrô Võ Khanh Tony (GX/CTTĐVN)
832-455-5961

LIÊN HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO
Tổng Linh Hướng: Lm. Giuse Bùi Phương Tiến
Bà Nguyễn Thi Anna (GX/Đ. Kitô NLNT)
713-517-1621

LIÊN ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM
Tổng Linh Hướng: Lm. Nguyễn J. Phong
Ông Nguyễn Thanh Xuân
832-260-5016

LIÊN ĐOÀN TÔNG ĐỒ FATIMA
Tổng Linh Hướng: Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng
713-518-2319
Ông Nguyễn Quang Hưng (GX Ngôi Lời)
713-894-7411

ĐẠO BINH ĐỨC MẸ (LEGIO MARIE)
Tổng Linh Giám Curia:
Lm. Phêrô Phạm Duy Khánh, OP.
Trưởng Curia Giuse Nguyễn Ngọc Thiên
832-433-2198

PHONG TRÀO CURSILLO
Linh Hướng: Lm. Đaminh Trịnh Thế Huy, OP.
.713-459-4018
Trưởng Lãnh Đạo: Maria Nguyễn Thu Trang
713-303-7982

LH. ĐOÀN DÒNG BA ĐA MINH
Tổng Linh Hướng:
Lm. Đa Minh Nguyễn Trinh Quang, OP
Anna Trương Nguyễn Yến
832-616-1355

TUYÊN UÝ NHÀ THƯƠNG
Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng
713-757-1000 ext. 1624
Lm. Gioan Nguyễn Mạnh Hùng
832-425-5116

PHÁT THANH TIN YÊU
Tuyên Úy: Lm. Gioakim Nguyễn Duy Lộc, C.S.s.R
832-867-5741

Văn Phòng Ơn Gọi Linh Mục và Tu Sĩ
713-652-8239

Đại Chủng Viện St. Mary
713-686-4345

hay thực hành đức tin. Nhiều cô gái Việt nhắm mắt đưa chân theo một mối tình vô định với một người nước ngoài, chỉ mong đổi đời mà bất chấp chênh lệch tuổi tác, khác biệt văn hóa và không cùng tôn giáo. Họ phó mặc tương lai cuộc đời, như đánh một canh bạc may rủi. Nhiều người đã phải trả giá bằng sự tủi nhục triền miên, thậm chí bằng chính mạng sống nơi xứ người.



Tỉnh thức còn là biết ***chọn lựa Thiên Chúa như đích điểm của cuộc đời***. Tác giả sách Khôn Ngoan đã giới thiệu với chúng ta về sự khôn ngoan của Thiên Chúa, được gọi là "Đức Khôn Ngoan" (Bài đọc I). Theo nội dung được diễn tả, thì Đức Khôn Ngoan vừa là một lý tưởng, vừa là một định hướng, vừa giống như một nhân vật hiện hữu trong đời. Giáo Huấn Kitô Giáo đã khẳng định Đức Khôn Ngoan của Thiên Chúa chính là Đức Giêsu, Ngôi Lời nhập thể. Quả vậy, Đức Giêsu được Chúa Cha sai đến trần gian mạc khải cho con người về Nước Thiên Chúa. Người là Đường, là Sự Thật và là Sự Sống. Ai tin vào Người sẽ được sống đời đời. Chọn lựa đi theo Chúa Giêsu và sống theo giáo huấn của Người, có những lúc bị coi là dại dột trong xã hội tân tiến hôm nay. Một số người thiếu thiện cảm coi giáo huấn của Chúa là lỗi thời và ngăn cản đà tiến của con người. Lối suy nghĩ này không có gì lạ, vì nó đã tồn tại từ thời ban đầu của Giáo Hội, qua phản ánh của Thánh Phaolô trong thư gửi giáo dân Côrinhtô: "*"Chúng tôi rao giảng Chúa Kitô chịu đóng đinh trên Thập Giá, một cớ vấp phạm cho người Do Thái, một sự điên rồ đối với các người ngoại giáo. Nhưng đối với những người được gọi, dầu là Do Thái hay Hy Lạp, thì Ngài là Chúa Kitô, quyền năng của Thiên Chúa, và sự khôn ngoan của Thiên Chúa, vì sự điên dại của Thiên Chúa thì vượt hẳn sự khôn ngoan của loài người, và sự yếu đuối của Thiên Chúa thì vượt hẳn sức mạnh của loài người* (1 Cr 1, 23-25).

"Tôi bảo thật các cô, tôi không biết các cô là ai!". Đây vừa là lời khước từ đối với những người không tỉnh thức, vừa là lời tuyên án xác định hậu vận tương lai của họ. Đây cũng là lời cảnh báo cho những ai chỉ đam mê đời này mà quên đời sau, chỉ chạy theo những tham vọng vật chất mà quên tiếng nói của lương tâm, cũng là tiếng nói của Thiên Chúa.

Trong những ngày này, theo truyền thống lâu đời trong Giáo Hội, chúng ta đến cầu nguyện bên mộ của những người thân. Hình ảnh năm cô khờ dại và năm cô khôn ngoan cũng giúp chúng ta xét mình về tình trạng hiện tại của đời sống. Vâng, nếu Chúa đến gọi chúng ta, chúng ta sẽ ra sao? Liệu chúng ta có chuẩn bị đủ "dầu" là lòng mến Chúa yêu người, là sự bao dung đức độ và là tình bác ái đối với anh chị em chúng ta?

+TGM. Giuse Vũ Văn Thiên



TRINH NỮ KHÔN NGOAN

Đám cưới là một sinh hoạt bình thường của con người. Chúa đã dùng một sinh hoạt bình thường của xã hội để nói về Nước Trời cho mọi người dễ hiểu. Qua dụ ngôn này, Chúa sánh ví Nước Trời giống như một đám cưới. Chúa chính là chàng rể. Linh hồn là trinh nữ. Giờ Chúa đến là giờ ta từ giã đời này. Tiệc cưới là hạnh phúc →

Ban Điều Hành Bản Tin Dũng Lạc

Ô. Nguyễn Văn Mẫu 713-231-6242 - mauvnguyen@yahoo.com
Ô. Nguyễn Đức Chính 713-269-0554 - chinhandhuong@gmail.com
Ch. Hiền Lê 281-495-8133 - dunglacad@gmail.com

Muốn nhận Bản Tin Dũng Lạc qua email xin gửi điện thư yêu cầu về:
mauvnguyen@yahoo.com

Chương Trình Phát Thanh Tin Yêu: Saigon-Houston làn sóng 900 AM
từ 4:00 đến 4:45 chiều Chúa Nhật
Phụ Trách

AC. Trần Tú - Mai Dung 281-467-5223 - Traneight1117@sbcglobal.net
A. Đỗ Minh Tân 281-736-7970 - tanm1000@gmail.com

ĐẶC TRÁCH:

MỤC VỤ GIỚI TRẺ
Lm. Nguyễn Cao Trường Sơn
832-788-1636

MỤC VỤ GIA ĐÌNH
Lm.GioaKim Nguyễn Duy Lộc
832-867-5741

PHỤNG VỤ
Lm. Gioan Nguyễn M. Hùng
832-425-5116

THÁNH NHẠC
Lm. Giuse Phan Đình Lộc
(281) 414-8334

GIÁO LÝ
Lm. Đinh Văn Nghị, OP
281-999-1672

BÁC ÁI, XÃ HỘI - LIÊN TÔN
Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng, OP
713-529-4854

DÒNG CHÚA CỨU THẾ
3417 W. Little York Road
Houston, TX 77091
713-681-5144

DÒNG NỮ ĐA MINH
5250 Gasmer Drive
Houston, Texas 77035
713-723-8250

DÒNG NỮ ĐA MINH Gò Vấp
14639 Bellaire Blvd.
Houston, Texas 77083
346-592-7504

TU VIỆN THÁNH ĐA MINH
12505 Ann Louise Rd.
Houston, TX 77086
(huytrinh <domhuy616@yahoo.com>)

DÒNG NỮ LA SAN
14562 Cypress N. Houston
Cypress, TX 77429
281-894-7756

DÒNG MẾN THÁNH GIÁ
8138 Lynn St.
Houston, TX 77017
346-571-5116

DÒNG CHÚA THÁNH THẦN
4410 Yoakum Blvd.
Houston, TX 77006
713-529-0405

TU HỘI TẬN HIẾN
20303 Kermier Road
Waller, TX 77484-8743
832-923-7784

TU HỘI GIA ĐÌNH MẸ MARIA THĂM VIẾNG
11663 Quinn Ridge Way
Houston, TX 77038
713-518-2977

Website
Cộng Đồng Công Giáo VN - Houston
www.cgvnhouston.org
Phụ Trách: Pt. Giuse Trần Văn Nhật
nth@nguoitinhuu.org
713-870-8955



Nước Trời. Bóng đêm là những thử thách ta gặp trên đường về Nước Trời. Chàng rể đến muộn nói lên tính cách bất ngờ của giờ chết. Qua dụ ngôn này, Chúa hé mở cho ta mấy chân lý về Nước Trời.

Hạnh phúc Nước Trời là được sống với Chúa. Hình ảnh con người sống với Thiên Chúa được diễn tả thật sinh động qua hình ảnh đám cưới. Cưới ai là cho người ấy được ngang hàng, được chung hưởng địa vị, chia sẻ quyền lợi. Chúa đến cưới lấy con người. Cho con người được vào sống trong nhà Chúa, được chia sẻ hạnh phúc với Chúa. Chúa là nguồn mạch hạnh phúc. Được sống với Chúa và được Chúa yêu thương, linh hồn sẽ không còn mơ ước điều gì hơn nữa.

Con người được Chúa trân trọng. Hình ảnh chàng rể đến giữa đêm khuya thật gợi ý. Chúa đến tận nơi tìm ta. Chúa không triệu ta đến như ông vua ra lệnh cho thần dân. Nhưng Chúa trân trọng đến đón rước linh hồn. Và để đến tìm ta, Chúa phải vượt suối băng ngàn, đi trong đêm hôm khuya khoắt. Chúa yêu thương ta biết bao.

Mọi người được mời gọi. Chúa mong ước mọi người được ơn cứu độ. Chúa mong ước cho ta được hạnh phúc. Dựng nên con người, Chúa muốn mọi người được chia sẻ hạnh phúc với Chúa. Nên cả mười cô trinh nữ đều được tuyển chọn để đi đón chàng rể. Cả mười cô được dự kiến sẽ vào dự tiệc vui với chú rể. Chàng rể đến mong cả mười cô đều tham dự vào đám rước dâu và vào dự tiệc cưới.

Nhưng ai có đủ điều kiện mới được vào. Điều kiện được diễn tả như ngọn đèn cháy sáng. Đi rước dâu đòi phải cầm đèn. Đèn ai sáng mới được dự vào đám rước. Đèn tắt bị loại ra ngoài. Những người cầm đèn sáng là những người tha thiết yêu mến Chúa nên chăm lo thực hành lời Chúa, biểu lộ lòng yêu mến Chúa bằng những việc làm cụ thể. Còn những người đèn tắt là những người tuy cũng muốn vào dự tiệc cưới nhưng không chịu chuẩn bị. Họ là những người tin theo phong trào, giữ đạo theo dư luận, có tên trong Sổ Rửa Tội, nhưng đời sống hoàn toàn như người không có đức tin. Có đèn mà không có dầu. Có đèn mà đèn để tắt. Có đạo mà không giữ đạo. Biết luật Chúa nhưng không chịu thực hành.

Thánh Thể vốn là một bữa tiệc Chúa Giêsu mời gọi ta vào dự. Được dự tiệc Thánh Thể là được đồng bàn với Chúa. Thánh Thể là bữa tiệc hạnh phúc vì trong Thánh Thể Chúa yêu thương hiến mình cho ta. Thánh Thể là bữa tiệc đem lại sự sống đời đời. Thánh Thể là bữa tiệc cưới trong đời ta được kết hiệp nên một với Chúa. Thật hạnh phúc cho ta.

Vì yêu thương, nên Chúa Giêsu cũng đã từ trời xuống thế tìm ta. Để được con người Chúa đã phải trải qua biết bao vất vả khó nhọc. Nhất là phải chịu nhục nhã và chịu chết nữa. Hôm nay Chúa vẫn ở trong nhà chầu chờ đợi ta.

Trong nhà thờ luôn có ngọn đèn chầu. Khi không có ai thờ phượng Chúa, thì có ngọn đèn chầu lúc nào cũng thắp sáng để thờ phượng Chúa. Thiếu Nhi Thánh Thể nguyện là những ngọn đèn chầu ơ bên cạnh Chúa. Mỗi khi các con đến viếng Chúa Giêsu Thánh Thể, các con trở nên những ngọn đèn chầu. Càng có nhiều ngọn đèn chầu và những ngọn đèn chầu càng sáng lâu thì trái tim Chúa càng được sưởi ấm.

Ngọn đèn chầu của các con được sáng lâu và sáng mạnh là nhờ các con sống Bí Tích Thánh Thể. Như Chúa Giêsu hiến mạng sống để tuân theo thánh ý Đức Chúa Cha, Thiếu Nhi Thánh Thể hãy luôn yêu mến và làm theo ý Chúa. Như Chúa Giêsu hiến mạng sống vì tha nhân. Thiếu Nhi Thánh Thể hãy biết yêu mến mọi người. Như Chúa Giêsu đã quỳ xuống rửa chân cho các môn đệ. Thiếu Nhi Thánh Thể hãy biết khiêm tốn phục vụ mọi người. Như Chúa Giêsu đã là tấm bánh bẻ ra nuôi dưỡng mọi người. Thiếu Nhi Thánh Thể hãy biết chia sẻ cơm áo với những người nghèo, viếng thăm an ủi những người buồn khổ. Thực hành Bí Tích Thánh Thể là chất dầu giữ cho ngọn đèn tâm hồn các con luôn cháy sáng. Với ngọn đèn cháy sáng trên tay, các con sẽ an ủi Chúa Giêsu Thánh Thể và khi Chúa đến, các con sẽ cầm đèn cháy sáng cùng Chúa vào tham dự hạnh phúc Nước Trời.

GỢI Ý CHIA SẺ:

1- *Dụ ngôn 10 cô trinh nữ có ý nghĩa gì?*
2- *Bạn chuẩn bị thế nào để được vào dự tiệc Nước Trời?*
3- *Chúa đến bất ngờ. Điều này dạy ta phải làm gì để sẵn sàng đón Chúa.*

+TGM Giuse. Ngô Quang Kiệt



Tiếp kiến chung 28/10/2026

ĐTC Lêô XIV:
Đức tin được mời gọi trở thành văn hóa để đến với mọi người

Trong bài giáo lý tại buổi Tiếp Kiến Chung sáng thứ Tư ngày 28/10/2026, Đức Thánh Cha Lêô XIV giải thích rằng tương quan đích thực giữa Đức Tin và văn hóa bắt nguồn từ mầu nhiệm Nhập Thể. Vì thế, Đức Tin làm phong phú và đưa mọi nền văn hóa mà Đức Tin gặp gỡ đến sự viên mãn; đồng thời, chính Đức Tin cũng được mời gọi trở thành một nền văn hóa được định hình theo Đức Kitô.

Trước khi Đức Thánh Cha bắt đầu bài giáo lý, cộng đoàn đã nghe đoạn Sách Công Vụ Tông Đồ (17, 22-23):

Đứng giữa Hội Đồng Arêôpagô, ông Phaolô nói: "Thưa quý vị người Athêna, tôi thấy rằng, về mọi mặt, quý vị là người sùng đạo hơn ai hết. Thật vậy, khi rảo qua thành phố và nhìn lên những nơi thờ phượng của quý vị, tôi đã thấy có cả một bàn thờ, trên đó khắc chữ: 'Kính thần vô danh'. Vậy Đấng quý vị không biết mà vẫn tôn thờ, thì tôi xin rao giảng cho quý vị.

Và Đức Thánh Cha bắt đầu bài giáo lý như sau:

Anh chị em thân mến, chào anh chị em và chào mừng anh chị em!

Công Đồng Vaticanô II không thể bỏ qua việc đề cập đến văn hóa và tương quan giữa văn hóa với Đức Tin Kitô Giáo. Công Đồng đã nói về vấn đề này trong chương II của phần II của Hiến Chế *Gaudium et spes – Vui Mừng và Hy Vọng* (GS).

Văn hóa chuẩn bị cho con người đón nhận Tin Mừng của Đức Giêsu Kitô.

Giáo Hội Công Giáo luôn gắn liền việc loan báo Tin Mừng với việc thành lập các trường học thuộc nhiều loại hình khác nhau, nhằm nâng cao trình độ đào tạo nhân bản, văn hóa và thiêng liêng cho con người trên khắp năm châu. Như chúng ta đã biết, các trường đại học thời Trung Cổ ra đời từ lòng Giáo Hội và đã có đóng góp quyết định vào sự phát triển của nền văn minh Phương Tây. Đồng thời, sự tiến bộ của văn hóa và tri thức cũng đặt ra những vấn nạn ngày càng mới mẻ và sâu sắc hơn, thúc đẩy các tín hữu phải đưa ra lý lẽ cho Đức Tin của mình (x. 1 Pr 3, 15-17). Sau cùng, là những biểu hiện cho chiều kích tâm linh của con người, các hình thái văn hóa đa dạng góp phần mở rộng tâm trí con người trước những câu hỏi muôn thuở về ý nghĩa của thế giới và sự hiện hữu của con người, qua đó chuẩn bị cho con người đón nhận Tin Mừng của Đức Giêsu Kitô.

Tương quan giữa văn hóa với Đức Tin Kitô Giáo.

Tương quan giữa Đức Tin và văn hóa có nền tảng căn bản nơi mầu nhiệm Nhập Thể: nếu Ngôi Lời Thiên Chúa đã trở nên người phàm và đến cư ngụ giữa chúng ta (x. Ga 1, 14), thì Đức Tin cũng là một thực tại nhập thể, đan quyện vào nền văn hóa mà Đức Tin hiện diện. Đức Tin cũng được mời gọi *trở thành văn hóa*, nghĩa là đến với con người ngay trong môi trường sống của họ, một môi trường được dệt nên bởi ngôn ngữ của con người, các truyền thống, cảm thức tôn giáo, nghệ thuật và thi ca, tư tưởng và khoa học. Như Thánh Gioan Phaolô II thường nhắc lại: "Một Đức Tin không trở thành văn hóa là một Đức Tin chưa được đón nhận trọn vẹn, chưa được suy tư thấu đáo và chưa được sống cách trung tín".[1]

Đức Tin định hình văn hóa theo Đức Kitô.

Đức Tin có thể hiện diện trong mọi nền văn hóa, bởi vì Đức Tin không đồng nhất mình một cách cụ thể với bất kỳ nền văn hóa nào. Đức Tin hiện diện trong các nền văn hóa và định hình chúng từ nội tại theo "hình mẫu" của Đức Giêsu Kitô, nghĩa là theo đức ái, tinh thần phục vụ và thái độ nhìn nhận Thiên Chúa là Cha. Nhờ đó, Giáo Hội nhận ra trong các nền văn hóa khác nhau những gì là tốt đẹp, cao quý và chân thật, để từ đó thể hiện và truyền đạt Sứ Điệp Tin Mừng. Đồng thời, vì Giáo Hội "được sai đến với tất cả các dân tộc thuộc mọi thời đại và mọi nơi chốn, nên Giáo Hội không bị ràng buộc cách độc quyền và bất khả phân ly với bất kỳ chủng tộc hay quốc gia nào, cũng không gắn chặt với bất kỳ lối sống cụ thể hay tập quán nào, dù là xưa cũ hay mới mẻ. Vừa trung thành với truyền thống của mình, vừa ý thức về tính phổ quát của sứ mạng, Giáo Hội có thể đi vào sự hiệp thông với những nền văn minh khác nhau; sự hiệp thông này làm phong phú cho cả chính Giáo Hội lẫn các nền văn hóa khác nhau" (*GS*, 58).

Đảm bảo cho mọi người tiếp cận với giáo dục.

Giáo Hội thăng tiến văn hóa vì văn hóa tự thân là một thiện ích, là sự phục vụ con người và giúp con người hoàn thành ơn gọi của mình trên trần thế. Vì lý do này, Hiến Chế *Vui Mừng và Hy Vọng* kêu gọi cộng đồng quốc tế bảo đảm để mọi người đều có thể tiếp cận những di sản văn hóa căn bản, vượt qua tình trạng mù chữ và thiếu cơ hội giáo dục. Công Đồng mạnh mẽ khẳng định rằng tất cả những ai có khả năng theo học bậc cao hơn đều phải được tạo điều kiện để thực sự có thể thực hiện điều đó. Hơn nữa, "mọi người có bổn phận bảo đảm rằng sự tham gia riêng biệt và cần thiết của phụ nữ vào đời sống văn hóa được nhìn nhận và cổ võ" (*GS*, 60).

Trau dồi tri thức và văn hóa.

Ngoài ra, Hiến Chế *Vui Mừng và Hy Vọng* nhấn mạnh sự cần thiết phải hướng việc giảng dạy tới một sự *thống nhất nhất định của tri thức*, mặc dù những điều kiện sống đã thay đổi có thể khiến việc thực hiện điều này trở nên khó khăn hơn (x. *GS*, 61). Các Kitô hữu phải là những người đầu tiên nỗ lực thực hiện sự thống nhất về sự khôn ngoan ấy, trước hết ngay trong chính bản thân mình. Mặc dù đã nhận được từ Mặc Khải những câu trả lời cho các vấn nạn lớn của cuộc sống, họ không vì thế mà được miễn trừ khỏi việc kiên trì trau dồi tri thức và văn hóa. Trái lại, kiến thức nhân văn và khoa học của họ phải tiến triển song song với những nội dung Đức Tin, một Đức Tin cần được đào sâu không ngừng theo thời gian và tương ứng với

Đọc tiếp trang 13 ⟶



ĐỨC GIÊSU KITÔ – ĐƯỜNG KIỆN TOÀN TỰ DO

WHĐ (10/9/2026) – Bài viết 'Đức Giêsu Kitô – Đường Kiện Toàn Tự Do' gồm bốn đề mục chính sau đây: (1) Khái Niệm Tự Do, (2) Tự Do Trong Cựu Ước, (3) Tự Do Trong Tân Ước và (4) Theo Đường Kiện Toàn Tự Do Của Đức Giêsu. Việc tìm hiểu chủ đề tự do dưới nhãn quan Kitô Giáo giúp chúng ta hiểu biết hơn về tầm quan trọng của tự do đối với mỗi cá nhân, các cộng đoàn cũng như toàn thể gia đình nhân loại. Việc ý thức đầy đủ hơn về tự do và cách thực thi tự do có trách nhiệm sẽ góp phần quan trọng vào sự phát triển con người toàn diện. Đồng thời, điều đó cũng giúp con người biết góp phần xây dựng ngôi nhà chung của gia đình nhân loại.

Giám mục Phêrô Nguyễn Văn Viên

(Tiếp theo BTDL/CN-31TN)

4. THEO ĐƯỜNG KIỆN TOÀN TỰ DO CỦA ĐỨC GIÊSU.

. . . . . .

4.2 Sống Theo Đường Kiện Toàn Tự Do.

Sự tự do được Đức Giêsu kiện toàn không chỉ giải thoát con người khỏi tội lỗi mà còn giúp họ sống trong tình yêu Thiên Chúa và diễn tả tình yêu đó cách trung tín nhất. Các Kitô hữu được mời gọi không phải để làm bất cứ điều gì mình muốn mà để làm điều lành, điều thiện, đem lại hoa trái lành thánh cho bản thân, mưu ích cho anh chị em đồng loại cũng như vạn vật. Nói cách khác, tự do của các Kitô hữu không chỉ gói gọn trong đời sống tôn giáo mà còn được thể hiện trong mọi lĩnh vực khác, sao cho phù hợp với giáo huấn Đức Giêsu, Đấng đem lại tự do đích thực cho con người trên bình diện cá nhân cũng như cộng đoàn.

Một trong những hình thức tự do quan trọng trong Kitô Giáo là tự do nội tâm (interior freedom). Đây là hình thức tự do giúp các Kitô hữu sống bình an giữa những gian nan của cuộc sống, nhất là khi phải đương đầu với muôn vàn khổ đau, nghịch cảnh và thách đố mà bản thân chưa hề trải qua. Khả năng đương đầu và thích nghi với những biến cố như vậy, đồng thời trung thành với thánh ý Thiên Chúa trong mọi hoàn cảnh, ngày càng làm cho các Kitô hữu gắn bó hơn với Người. Đặc biệt, tự do nội tâm giúp họ không ngừng hướng về Thiên Chúa để kín múc nguồn ân sủng dồi dào giữa những áp lực tinh thần cũng như thể xác trong hành trình bước theo Đức Giêsu.

Tác giả thư gửi tín hữu Do Thái viết: *"Nhờ Thánh Thần hằng hữu thúc đẩy, Đức Kitô đã tự hiến tế như lễ vật vẹn toàn dâng lên Thiên Chúa. Máu của Người thanh tẩy lương tâm chúng ta khỏi những việc đưa tới sự chết, để chúng ta xứng đáng phụng thờ Thiên Chúa hằng sống"* (Dt 9, 14). Câu hỏi đặt ra là tại sao lại phải thanh tẩy lương tâm? Thưa, lương tâm là nơi sâu thẳm và ở đó con người nhận ra cũng như phán đoán điều mình phải làm hay phải tránh trước mặt Thiên Chúa. Lương tâm trở nên ngay thẳng khi biết nội tâm hóa Lời Thiên Chúa và làm cho Lời Người trở thành sức sống cho bản thân mình. Như vậy, lương tâm con người cần hướng về Thiên Chúa luôn mãi để được định dạng theo thánh ý Người. Bằng không, lương tâm có thể trở nên sai lạc hoặc bị che khuất bởi tội lỗi, thành kiến và những ảnh hưởng xấu. Hậu quả là hành động của con người theo lương tâm sẽ sai lạc và có thể làm cho con người lún sâu trong vực thẳm của bóng tối mà con người không thể tự giải thoát được.

Để sống trong tự do của con cái Thiên Chúa, các Kitô hữu được mời gọi luôn ý thức về những giới hạn, yếu đuối và bất xứng của mình. Trong thư gửi tín hữu Rôma, Thánh Phaolô viết: "*Sự thiện tôi muốn thì tôi không làm, nhưng sự ác tôi không muốn, tôi lại cứ làm*" (Rm 7, 19). Thánh nhân chia sẻ kinh nghiệm của mình: *"Tôi khám phá ra luật này: Khi tôi muốn làm sự thiện thì lại thấy sự ác xuất hiện ngay. Theo con người nội tâm, tôi vui thích vì luật của Thiên Chúa; nhưng trong các chi thể của tôi, tôi lại thấy một luật khác: Luật này chiến đấu chống lại luật của lý trí và giam hãm tôi trong luật của tội là luật vẫn nằm sẵn trong các chi thể tôi"* (Rm 7, 21-23). Tương tự như vậy, Thánh Phêrô khuyên dạy các tín hữu: *"Anh em thân mến, anh em là khách lạ và lữ hành, tôi khuyên anh em hãy tránh xa những đam mê xác thịt, vốn gây chiến với linh hồn"* (1 Pr 2, 11). Tư tưởng các ngài giúp mọi người ý thức hơn về tình trạng tự do của mình cũng như nhận ra sự cần thiết phải chiêm ngắm và đi trên Đường Kiện Toàn Tự Do mà Đức Giêsu đã mặc khải và thể hiện trong hành trình trần thế của Người.

Đối với Thánh Phaolô, con người được phép làm mọi sự nhưng không phải mọi sự đều đem lại lợi ích tốt đẹp. Trong thư thứ nhất gửi tín hữu Côrin-tô, ngài viết: *"'Tôi được phép làm mọi sự'; nhưng không phải mọi sự đều có ích. 'Tôi được phép làm mọi sự'; nhưng tôi sẽ không để sự gì làm chủ được tôi"* (1 Cr 6, 12). Cũng theo Ngài: *"Được phép làm mọi sự; nhưng không phải mọi sự đều có ích. Được phép làm mọi sự; nhưng không phải mọi sự đều có tính cách xây dựng. Đừng ai tìm ích lợi cho riêng mình, nhưng hãy tìm ích lợi cho người khác"* (1 Cr 10, 23-24). Trong thư gửi tín hữu Galát Ngài viết: *"Quả thế, thưa anh em, anh em đã được gọi để hưởng tự do. Có điều là đừng lợi dụng tự do để sống theo tính xác thịt, nhưng hãy lấy đức mến mà phục vụ lẫn nhau"* (Gl 5, 13). Đối với thánh nhân, tự do trong tư tưởng, lời nói và hành động mỗi người cần được định hướng theo khuôn mẫu Đức Giêsu, Đường Kiện Toàn Tự Do. Bằng không, tự do lại trở thành nguyên cớ làm cho con người xa Thiên Chúa là nguồn mạch tình yêu, sự thật và sự thiện trọn hảo.

Trong hành trình loan báo Tin Mừng, Đức Giêsu cho các môn đệ cũng như những ai gắn bó với Người qua muôn thế hệ biết rằng tự do đích thực là tự do cho đi, tự do hy sinh, tự do quên mình: *"Ai muốn theo tôi, phải từ bỏ chính mình, vác thập giá mình mà theo. Quả vậy, ai muốn cứu mạng sống mình, thì sẽ mất; còn ai liều mất mạng sống mình vì tôi và vì Tin Mừng, thì sẽ cứu được mạng sống ấy"* (Mc 8, 34-35). Đặc biệt, Người nói về sự cần thiết phải từ bỏ chính mình: *"Người nào được cả thế giới mà phải đánh mất chính mình hay là thiệt thân, thì*

Đọc tiếp trang 10 ⟶



Lm. Micae Trần Đình Quảng

(Tiếp theo BTDL/CN-31TN)

IV. HOÁN CẢI HƯỚNG VỀ ĐỨC KITÔ.

Ngày nay, nhiều người cảm thấy ngại ngùng khi nói về hoán cải, hoặc khi nghe kêu mời hoán cải. Ngại, không phải vì cho mình không có lỗi, nên không thấy cần hoán cải. Ngại là vì những đòi hỏi của nó dường như bắt người ta phải cố gắng nhiều, làm cho cuộc sống không còn thoải mái như người ta nghĩ. Chuyện hoán cải, mười phần khó thực hiện đến bảy tám.

Thế nhưng hoán cải vẫn là một trong những điểm then chốt của đời sống Kitô Giáo. Nó bàng bạc trong tất cả giáo huấn của Kinh Thánh, từ lời rao giảng của các Ngôn Sứ, Gioan Tẩy Giả, đến Đức Giêsu và các Tông Đồ. "Hãy sám hối", "Hãy hoán cải" đó là những lời đầu tiên Đức Giêsu nói với người Do Thái, trước cả những lời dạy được coi là cốt yếu khác, trước cả Bài Giảng Trên Núi được coi là Hiến Chương của Nước Trời. Và không chỉ nói một lần rồi thôi, nhường chỗ cho các giáo huấn khác. Không. Lời kêu gọi hoán cải còn tiếp tục vang lên trong suốt cuộc đời của Chúa, cho tới Thập Giá, thậm chí cho tới lúc Ngài về trời, qua lời Ngài căn dặn các môn đệ là "phải nhân danh Ngài mà rao giảng cho muôn dân, kêu gọi họ sám hối để được ơn tha tội" (Lc 24, 47).

Hoán cải tạo nên một thái độ cần thiết. Không có thái độ này, không thể đón nhận Sứ Điệp của Chúa, không thể hiểu và sống Sứ Điệp này. Do đó không thể được cứu (x.Lc 13, 3. 5).

Do sự hoán cải được nhấn mạnh như thế, do nó có tầm quan trọng lớn trong đời sống của ta, ta không thể không suy niệm ít nhiều về nó trong bài này.

1. "Hãy hoán cải" (Mc 1, 15)

* Hoán cải (conversion) là một từ có tính chất đa giá. Nó được sử dụng theo nhiều nghĩa rất khác nhau. Nói chung, nó nói lên một sự thay đổi đời sống. Bỏ một cung cách sống quen thuộc để nhận một cung cách sống mới tốt hơn. Bỏ việc phục vụ mình một cách ích kỷ để phục vụ cộng đồng hay phục vụ Chúa. Cuối cùng là bất cứ quyết định hay đổi mới nào, dù làm theo cách nào, đưa ta tới gần Chúa hoặc kết hợp ta hơn với sự sống của Thiên Chúa. Ý nghĩa cuối cùng hoàn toàn thuộc phạm vi tôn giáo.

Hoán cải, theo từ Hy Lạp (metanoia) dùng trong Tân Ước có nghĩa là nghĩ khác trước, đổi ý, đổi tâm tình, đổi não trạng, hối tiếc, hối hận. Như vậy, dường như nó chỉ liên hệ với tâm trí, với sự thay đổi bên trong. Không phải thế. Phải hiểu nó theo chủ đề căn bản trong Cựu Ước, cách riêng từ Ngôn Sứ Giêrêmia. Nó có nghĩa là thay đổi hướng đi, thay đổi con đường, bỏ đường tà trở lại đường chính, triệt để quay về với Thiên Chúa của Giao Ước, và dấn bước vào một cuộc sống mới. Vì Cựu Ước coi con người như một toàn thể, nên hoán cải không chỉ là thay đổi tâm trí, mà là cả con người. Không chỉ trong ý nghĩ mà cả trong hành động.

Cũng theo quan niệm của Kinh Thánh, ngoài chiều kích luân lý (bỏ điều dữ làm điều lành), đặc biệt hoán cải còn có chiều kích thần học. Chính chiều kích thần học làm nền tảng cho chiều kích luân lý. Ta không chỉ đơn thuần sửa chữa những lầm lỗi thiếu sót của mình. Một cách cơ bản hơn, phải hiểu cho đúng mình là ai trước mặt Thiên Chúa, để có thể hướng về Ngài. Trên thực tế, ta luôn có khuynh hướng đánh giá mình quá cao nên không thể công chính trước mặt Thiên Chúa và đối với anh chị em.

* Vậy khi Đức Giêsu, tiếp theo sau Gioan Tẩy Giả, kêu gọi hoán cải, Ngài muốn ta làm gì? Dựa vào những ý nghĩa trên đây, chúng ta thấy phải làm hai việc. Quả thực, hoán cải có hai khía cạnh: một tiêu cực và một tích cực, nếu có thể nói được như thế. Một đàng hướng về quá khứ để hối hận đau buồn vì những lầm lỗi đã phạm, một đàng hướng về Thiên Chúa nơi Đức Kitô là Đấng đang đến.

Trước hết là hướng về những tội lỗi đã phạm. Đây là lúc sám hối, là khởi điểm chủ yếu cho sự hoán cải, là lúc khởi đầu cải thiện cùng với những nỗ lực nhọc nhằn gắn liền với việc cải thiện (paenitentia, paena, punire, "đánh tội"). Quả thực, chính vì mối liên hệ với con đường tội lỗi đã đi qua mà chúng ta hoán cải. Hoán cải liên kết với ý nghĩ về tội và với sự kiện tội lỗi. Nghĩ đến tội và thấy có tội nơi mình, chúng ta bày tỏ tâm tình hối lỗi, đau buồn, muốn đền tội đã phạm, quay lưng khỏi tội, xa tránh dịp tội. Tội càng nặng, quá khứ càng đen tối, thì những tâm tình, ước muốn và hành động trên đây càng gia tăng. Có thấy rõ điều này nơi các Thánh.

Ở đầu sách Linh Thao, Thánh Inhaxiô Loyola đề nghị với các người tĩnh tâm như sau: "Tôi sẽ nhìn tất cả sự hư hoại và thối tha của thân xác tôi. Tôi sẽ nhìn tôi như nhìn một vết lở loét và ung nhọt, từ chỗ đó phát sinh bao nhiêu là tội lỗi, bao nhiêu là điều ác, bao nhiêu là nhơ bẩn đáng xấu hổ". Các vị Thánh, dù đời sống ít có lỗi nặng, nhưng khi nhìn lại mình, vẫn tự trách mình với một sự đau buồn dường như không cân xứng với những sơ sót của các Ngài. Luy Gonzaga đã ngất xỉu trong tòa giải tội khi xưng những tội mà thực ra chúng ta cho là quá nhẹ. Nhẹ đối với ta, nhưng vẫn là nặng đối với những người thực sự ý thức về tội. Thánh Têrêxa Giêsu là người hiến thân hoàn toàn cho Thiên Chúa, hầu như không bao giờ phạm tội gì nặng. Vậy mà trong cuốn sách tự thuật, Thánh Nữ vẫn bộc bạch tình cảm về thân phận tội lỗi của mình, và nói lên sự cần thiết phải sám hối.

* Tuy nhiên, hướng về quá khứ tội lỗi không phải là dừng lại ở đó. Quá khứ chỉ là bước đầu, được sử dụng để đi tới tương lai, hướng tới một mục tiêu khác. Việc xem xét tội, tâm tình sám hối tạo ra một tiến trình hoán cải mà điểm chót của nó lại là hướng về Thiên Chúa.

Thực ra, điều này đã có ngay từ lúc bắt đầu sám hối. Chính lúc sám hối là lúc chúng ta nhìn tới Lòng Thương Xót của Thiên Chúa đang thể hiện, qua việc Ngài tha thứ tội ta và không ngừng đưa ta trở lại với Ngài. Nhưng sau khi sám hối, chính là một sự tái sinh, một sự thay đổi tận căn, một sự trở lại hoàn toàn với Thiên Chúa trong Đức Giêsu Kitô.

Ý nghĩa tích cực này đã được Gioan Tẩy Giả làm nổi bật khi ông kêu gọi người Do Thái hoán cải. Viễn tượng mà Gioan cho họ thấy không →

hẳn là viễn tượng tội lỗi của họ. Ông không muốn làm cho họ đau buồn trong tình cảm bệnh hoạn về tội của họ. Ông muốn nhấn mạnh viễn tượng vinh quang của Nước Thiên Chúa đã đến (Mt 3, 2). Gioan không đòi họ nhìn về quá khứ để dừng lại ở quá khứ, để nghĩ đến cuộc sống xấu xa tội lỗi mà thôi. Điều ông nhấn mạnh là muốn họ nhìn về phía trước, hướng về Đấng Cứu Thế đang đến. Bởi vậy, lời rao giảng hoán cải của ông không nhằm đưa họ trở lại với Giao Ước cũ. Ngược lại, Gioan hướng họ đi gặp Đấng đến sau ông, nhưng cao trọng hơn ông, đến nỗi ông không đáng cởi dây giày cho Ngài (Lc 3, 16).

Các Ngôn Sứ trước Gioan cũng đã từng làm một cách tương tự. Chắc hẳn các ngài cũng thường nhắc cho Israel tội lỗi của họ (Gr 35, 15), nhưng phần nhiều là những lời mời gọi hướng về Thiên Chúa (Is 45, 22; Ge 2, 12.). Có điều, Thiên Chúa này là Thiên Chúa của Giao Ước cũ. Hướng về Thiên Chúa là trở lại với việc giữ Lề Luật mà Ngài đã ban hành, Lề Luật mà họ đã lỗi phạm. Còn giờ đây, lời mời gọi của Gioan hướng về tương lai, hướng về Đức Kitô, hướng về Nước Thiên Chúa do Đức Kitô thiết lập, nơi ơn cứu độ của Thiên Chúa được thực hiện.

Lời rao giảng đầu tiên của Đức Kitô cũng không khác hơn. Lý do cũng là Nước Thiên Chúa đã gần kề. Nội dung cũng là hoán cải. Tuy vậy, nội dung này còn có thêm một yếu tố mới liên hệ đến Ngài và Sứ Điệp của Ngài. Đó là tin:"Hãy sám hối và tin" (Mc 1, 15). Đây là hai thái độ căn bản mà con người phải có trước việc loan báo Nước Thiên Chúa. Nhưng chúng không phải là hai thái độ độc lập với nhau. Không phải hoán cải trước rồi tin sau. Đúng ra, chúng là hai mặt của một chuyển động. Hoán cải được thực hiện trong niềm tin vào ơn cứu độ do Đức Kitô thực hiện. Chung quy là hướng về một đời sống mới.

2. "Trở lại nên như trẻ nhỏ"(Mt 18, 3)

* Chúng ta sang một khía cạnh khác của hoán cải: trở nên như trẻ nhỏ. Đây cũng chính là điều kiện để có thể vào Nước Trời, như Đức Giêsu nói rõ.

Đối với một trẻ nhỏ, thường ra người lớn nào cũng ưa, cũng thích, nhất nữa khi đó là một em bé mũm mĩm, dễ coi, dễ bảo. Con người và tính tình của nó toát lên một một vẻ ngây thơ, trong trắng, một nét đẹp còn tinh khôi, chưa bị hoen ố bởi thời gian và các thói hư tật xấu.

Trong Kinh Thánh, trẻ em được xem như một kẻ được Thiên Chúa ưu đãi. Chỉ cần nghĩ tới việc Ngài không ngần ngại chọn một số trẻ em làm kẻ thừa hưởng công cuộc mạc khải và cứu rỗi của Ngài, cũng như làm sứ giả đầu tiên của công cuộc này. Samuel chẳng hạn, đã đón nhận lời Thiên Chúa ngay từ bé và trung thành truyền đạt (1Sm 1, 3). Hay chẳng hạn Đavít, nhỏ nhất trong các anh em, lại là kẻ được Thiên Chúa để mắt tới (1Sm 16, 1-13). Hoặc cậu nhỏ Đaniel tỏ ra khôn ngoan hơn các bậc lão trượng Israel trong việc cứu sống bà Suzana (Đn 13, 44-50).

Đức Giêsu khi đến trần gian cũng rập theo cung cách cư xử ấy của Thiên Chúa. Ngài để con trẻ đến với mình. Như Thiên Chúa đã chúc phúc cho người nghèo, Ngài cũng chúc lành cho trẻ nhỏ (Mc 10, 16). Ngài muốn cho thấy: cả người nghèo lẫn trẻ em đều có ưu tiên đi vào Nước Trời. Vậy ai muốn vào Nước Trời, thì phải trở thành giống như trẻ nhỏ, vì Nước Trời thuộc về chúng (Mt 19, 14tt). Phải đón nhận Nước Trời giống như trẻ nhỏ (Mc 10, 15), đơn sơ lãnh nhận Nước Trời như một ân huệ của Thiên Chúa, thay vì đòi hỏi như một món nợ phải trả cho công trạng của mình. Trẻ em chỉ biết đến đặc ân, đâu có bao giờ nghĩ đến công trạng. Nếu nó xin cha mẹ một điều gì, nó chỉ biết rằng cha mẹ yêu nó thương nó mà cho như nó xin, chứ đâu phải nó có công trạng nào khiến cha mẹ phải đền bù lại cho nó. Bí quyết để trở nên cao trọng là "coi mình như trẻ nhỏ" (Mt 18, 4). Đây chính là sự khiêm nhường đích thực. Thiếu nó, người ta không thể trở thành con cái Cha trên trời, là Đấng hạ kẻ kiêu căng và nâng người hèn mọn.

Những đức tính đơn sơ, khiêm nhường, hiền hòa, nghèo khó. là những đức tính mà một môn đệ của Chúa phải có. Thành ra, trẻ nhỏ tượng trưng cho những môn đệ đích thực.

* Tuy nhiên, khi dạy chúng ta phải hoán cải nên như trẻ nhỏ, Đức Giêsu muốn nhấn mạnh điều gì? Hãy trở lại với bối cảnh của lời giảng dạy này. Lúc bấy giờ các môn đệ hỏi Chúa xem ai là kẻ lớn hơn trong Nước Trời. Câu hỏi mặc nhiên nói lên tham vọng của các ông muốn là những người làm lớn, có quyền cao chức trọng. Con đường danh lợi quả là một cám dỗ tự nhiên và dai dẳng. Cứ nhìn chung quanh mà coi. Hầu như ai nấy đều bị cái bả danh lợi làm cho lóa mắt. Ai nấy đều muốn có chức quyền, có lợi lộc, có ảnh hưởng. Mà mức độ của ước muốn này là không có mức độ. Thế mới chết!. Cám dỗ này, các môn đệ của Chúa chắc cũng không tránh khỏi.

Chính để trả lời cho câu hỏi đó mà Chúa dạy phải nên như trẻ nhỏ. Chúa không có ý giới thiệu trẻ nhỏ như một mẫu gương ngây thơ, vô tội, thật thà, hoặc có những đức tính luân lý này khác, cho dù những đức tính này vẫn tốt đẹp, cao quý, đáng noi theo. Tuy trẻ em ngây thơ, thật thà. nhưng Chúa Giêsu không phải không biết rằng chúng cũng có những lúc ngang bướng. Ngài có nhắc đến điều này trong một dụ ngôn, trong đó nhóm Biệt Phái được so sánh với những đứa trẻ chơi ở công trường, không biết múa theo tiếng kèn sáo, không biết khóc theo tiếng than van (x.Lc 7, 31-32). Ở đây, Chúa giới thiệu trẻ em như một kẻ không có tham vọng, sống lệ thuộc hoàn toàn vào người lớn, trái hẳn với tham vọng thầm kín của các môn đệ.

Người lớn phải lệ thuộc ở đây là ai? Là Đức Kitô. Trong Nước Trời, chính lòng tin làm cho người môn đệ lệ thuộc hoàn toàn vào Đức Kitô, gắn bó với Ngài, sẵn sàng nghe lời Ngài mời gọi. Để được thế, cần phải hoán cải, tức là từ bỏ bản thân để đi theo Chúa. Giá trị của người môn đệ là ở đó. Sự cao trọng đích thực của họ cũng là ở đó.

* Nếu như lời dạy hoán cải của Chúa được các vị Thánh rất quan tâm, thì lời dạy phải nên như trẻ nhỏ cũng được nhiều vị để ý thực hành. Trong số này, có lẽ chúng ta nghĩ ngay tới Têrêxa Hài Đồng Giêsu, được biết đến nhiều như là người đã mở ra "con đường nhỏ" hay "con đường thơ ấu thiêng liêng". Đây là một con đường rất thăng, hoàn toàn mới, hệ tại ở một tâm hồn sẵn sàng làm cho mình nhỏ bé và khiêm tốn trong cánh tay Thiên Chúa, ý thức sự yếu đuối của mình, tin tưởng đến táo bạo vào lòng nhân từ của Chúa Cha. Chính Têrêxa đã khám phá ra rằng sự bé nhỏ giúp người ta nương náu trong cánh tay Chúa. Và cánh tay này như một chiếc thang máy đưa người ta lên nhanh hơn, dễ hơn tới đỉnh cao của sự thánh thiện. (x. Novissima verba, Lisieux 1926, pp 112-113). Thánh Nữ viết trong cuốn

Một Tâm Hồn như sau: "Lạy Chúa, những cánh tay của Chúa là như chiếc thang máy nâng con lên tận Thiên Đàng. Vì vậy, con không cần phải lớn lên gì cả. Trái lại, con còn phải bé nhỏ đi, phải trở nên bé nhỏ hơn mãi" (ch.X). Sự thành công và giá trị của con đường này là do nó đưa con người tới chỗ mở rộng tâm hồn và phó thác cho Thiên Chúa là Đấng giàu Lòng Thương Xót. "Con đường nhỏ là một sự năng động của đức cậy, được gợi hứng bởi đức tin, dấn thân trong đức mến. Nó là sự diễn tả điều cốt tủy của Phúc Âm. Hơn nữa, trước hết nó phải là sự thực hiện điều cốt tủy của Phúc Âm. Điều cốt tủy này là ơn thương xót. Điều đó nói cho mọi người, nhưng tiên vàn là cho người nghèo khó, bé nhỏ, khiêm tốn, người sống lầm than, kể cả trong lầm than tội lỗi" (R. Laurentin, Thérèse de Lisieux, mythe et réalité, Paris 1972, pp 122-123). (theo G. Gennari, khuôn mẫu linh đạo của Thánh Nữ, nói đúng hơn, không phải là trẻ em, nhưng là Con trẻ Giêsu sống nhờ Thần Khí và phó thác nơi Chúa Cha, x. Teresa di Lisieux, La verità è pìu bella, Milano 1974).

* Cũng cần phân biệt việc nên như trẻ nhỏ hoặc con đường thơ ấu thiêng liêng với cách sống ấu trĩ về phương diện thiêng liêng (infantilisme spirituel). Người đã lớn mà còn có những cách suy nghĩ, phán đoán, nói năng, hành động như trẻ con, người ta gọi đó là người ấu trĩ. Người Kitô hữu đã lớn mà có những suy nghĩ, phán đoán, nói năng, hành động như một người chưa thấm nhuần giáo lý, cũng được coi là ấu trĩ về đường thiêng liêng.

Ngày xưa, các Tông Đồ đã từng cảnh giác các tín hữu về tình trạng này, khuyên họ vượt qua nó, để tiến tới sự trưởng thành trong nhân cách của người Kitô hữu. Các ngài dùng hình ảnh "sữa" để phân biệt trẻ con và người lớn (x.1Pr 2, 2; 1Cr 3, 2). Trẻ con uống sữa, nhưng người lớn dùng của ăn đặc. Lớn mà còn tiếp tục uống sữa thì chưa phải là người trưởng thành, nhưng là trẻ con, là ấu trĩ.

Thế nào là ấu trĩ? Dựa vào Tân Ước, chúng ta ghi nhận một vài dấu chỉ này:

Người không có khả năng đón nhận Phúc Âm trong toàn bộ nội dung và đòi hỏi của nó (1Cr 3, 1tt); người đi tìm sự khôn ngoan của nhân loại hơn là sự khôn ngoan của Thiên Chúa, mà sự khôn ngoan này lại là sự điên rồ trước mắt thế gian (1C1, 21tt), đó là người ấu trĩ.

Người có những phán đoán lệch lạc, non nớt, biện biệt không chín chắn, lạm dụng lời Chúa (1Cr 14, 20), đó là người ấu trĩ. (Khi khuyên người Côrintô đừng phán đoán như trẻ con, hình như Phaolô muốn phản ứng chống lại một lối giải thích nhằm lạm dụng lời Chúa dạy là trở nên như trẻ nhỏ).

Về phương diện tuổi tác, chúng ta không còn là trẻ em. Về phương diện thiêng liêng, chúng ta cũng không được phép ở lì trong tình trạng ấu trĩ. Phải ngày càng làm phát triển tới chỗ hoàn hảo những mầm mống của sự sống mới, nhận được từ Phép Rửa. Đảm nhận những trách nhiệm thuộc đức tin và ân sủng, để thực sự làm cho nhân cách người Kitô hữu chúng ta được trưởng thành **(Gl 11, 1tt; 1Cr 13, 11).**

Chúng ta đã nghe lời Chúa kêu gọi hoán cải, và biết phải hoán cải ra sao. Giờ đây, chúng ta thử xem gương của một người đã hoán cải như thế nào. Người đó, gương đó được ghi lại trong Phúc Âm Luca.

3. "Có một người tên là Dakêu"(Lc 19, 1)

* Lúc ấy, Đức Giêsu tới cửa thánh Giêricô và đã chữa lành một người mù. Tin này chắc chắn phải loan truyền nhanh chóng. Và một trong những người đầu tiên biết tin này hẳn là Dakêu.

Tác giả Luca ít có thói quen mô tả chi tiết về một nhân vật. Tuy vậy hôm nay ông xác định rõ tên của đương sự: Dakêu. Danh xưng này có nghĩa gần như "một người trong sạch". Phải chăng là Luca muốn đùa? Một quan chức thuế vụ lại có thể trong sạch được sao? Trước mắt người Do Thái nói chung, người Giêricô nói riêng, đó là một con người làm tay sai cho ngoại bang, làm giàu bất chính, tội nhân công khai, một người bị khai trừ khỏi cộng đồng.

Con người này, dân chúng thì khinh bỉ, xa tránh, nhưng Đức Giêsu lại muốn đến gần. Sứ mệnh của Ngài là đến tìm cứu những người hư mất. Chính Ngài đi bước trước trong tiến trình hoán cải của Dakêu. Ngài thường lợi dụng dịp xin ai hoặc nhận từ ai điều gì để ban phát ân sủng. Bên bờ giếng Giacóp, Ngài đã xin người phụ nữ Samari cho mình nước uống, để hứa ban nước hằng sống nơi Ngài (Ga 4, 1tt). Trong nhà một người Biệt Phái, Ngài đã để cho một người phụ nữ điếm đàng xức thuốc thơm, sau đó cho mọi người thấy lòng đại độ tha thứ của Ngài như thế nào (Lc 7, 36tt). Là một Thiên Chúa ban ơn, nhưng Đức Giêsu lại có cách giao tiếp của con người, xử sự như giữa người ta với nhau.

Hôm nay, với Dakêu, Chúa cũng xử sự như vậy. Ngài khởi đầu bằng một lời gọi rất thân mật: "Này ông Dakêu, xuống mau đi, vì hôm nay tôi phải ở lại nhà ông". Một lời khiến cho những người chung quanh phải sửng sốt và xầm xì bàn tán. Không chỉ người Biệt Phái thôi đâu nha! Cả dân chúng nữa. Ăn uống với người tội lỗi đã là chuyện không nên không phải, huống hồ còn lưu lại tại nhà của người này. Bộ trêu tức người đạo đức sao chớ! Nhưng chính đây lại là lòng nhân từ thương xót của Thiên Chúa.

* Đáp lại hành động này, Dakêu đã làm gì? Ông dõng dạc tuyên bố những lời nói lên sự hoán cải của ông. Cũng chẳng ai bắt, chẳng ai ép. Hoàn toàn tự do tự nguyện. Thực ra, sự hoán cải này có lẽ đã manh nha ngay từ lúc ông nghe biết về Chúa và muốn gặp Ngài. Nó chưa thể hiện bằng lời lẽ công khai, nhưng bằng hành vi công khai. Hành vi là trèo lên cây cao bên vệ đường nơi Chúa sẽ đi qua. Phúc Âm cho biết vì ông thấp người mà làm thế. Nhưng đường đường là một quan chức thuế vụ, chức tước đâu phải nhỏ, dám chắc ông không dám táo bạo trèo lên cây, nếu trong lòng ông đã không có một tâm tình hoán cải nào đó. Trèo cây xem sự việc là chuyện của con nít, không phải của người lớn, càng không phải của người có chút ít địa vị. Chúng ta biết ở xã hội Do Thái thời Chúa, danh giá rất quan trọng. Tiền tài cũng quan trọng, nhưng chỉ thuộc loại hai. Số một là danh giá. Ngay cả cho tới ngày nay, nó vẫn còn quan trọng hơn bất cứ yếu tố nào khác. Người ta thà chết chứ không chịu để mất nó. Dakêu, dù bị nhiều người không thích đi nữa, vẫn là người có một địa vị nào đó trong thành phố, có danh giá ở mức độ nào đó. Trèo lên cây xem Chúa đi qua, tức là ông coi trọng Chúa hơn danh giá của mình. Dakêu đã muốn "nên như trẻ nhỏ" ngay từ bước đầu, dù có thể ông chưa nghe biết giáo huấn này của Chúa.

Sự hoán cải của Dakêu biểu lộ công khai hơn lúc Chúa đến nhà ông. Ông nói: "Đây phân nửa tài sản của tôi, tôi cho người nghèo; và nếu tôi đã →

chiếm đoạt của ai cái gì, tôi xin đền gấp bốn". Đó là phản ứng của một con người quyết tâm đổi đời, đổi hướng đi. Trước, ông muốn vơ vét nhiều của. Nay, ông muốn tung ra. Trước, ông có gian lận làm thiệt hại người khác. Nay, ông muốn đền quá mức luật đòi hỏi (Luật Do Thái chỉ buộc đền gấp bốn tội trộm chiên, x. Xh 21, 37. Luật Rôma thì tội trộm nào có chứng cớ. Riêng Dakêu tự buộc mình đền gấp bốn cho tất cả những thiệt hại do ông gây ra, chứng tỏ đang có biến chuyển mạnh mẽ trong con người của ông).

Lời tuyên bố của Dakêu còn hàm ý cho người khác hiểu rằng: Thấy chưa, Chúa đã chọn đúng nhà, và người mà Chúa giao tiếp không xấu như các ông các bà tưởng đâu!

Tóm lại, lời ấy vừa cho thấy sự hoán cải công khai của Dakêu muốn tìm lại con đường bác ái và công bằng, vừa muốn nói với mọi người rằng cái nhìn mời gọi của Đức Giêsu đã tác động trên một con người như thế nào.

Lời tuyên bố của Dakêu hẳn cũng nhắc cho ta lời của một người Biệt Phái lên đền thờ cầu nguyện, được Luca ghi lại trong một dụ ngôn trước đó. Người Biệt Phái này thưa với Thiên Chúa: "Con dâng cho Chúa một phần mười thu nhập của con" (Lc 18, 12). Tuy nhiên, giữa hai lời đó, một của người khoe khoang làm tròn nhiệm vụ, một của người quảng đại vì được ơn Chúa tác động, có sự khác nhau xa. Nơi Dakêu là một sự hy sinh từ bỏ to lớn. Người đã cảm nhận được ơn thương xót, tha thứ, cứu độ, đâu có tiếc xót vì một sự hy sinh như thế. Đây chính là bài học lớn cho ta.

4. "Xin đưa chúng con về với Ngài, lạy Đức Chúa" (Ac 5, 21)

* Bây giờ hãy trở về với đời sống của ta. Cũng như hoán cải bao trùm tất cả giáo huấn của Chúa, nó cũng phải bao trùm tất cả cuộc đời của ta, của bất cứ người Kitô hữu nào.

Có những giai đoạn được ghi dấu bằng sự hoán cải rõ rệt. Từ ngoài đạo vào trong đạo, đó là hoán cải. Từ cuộc sống tội lỗi đến cuộc sống phù hợp hơn với những đòi hỏi của Tin Mừng, đó là hoán cải. Bỏ thế gian đi tu, theo một số tác giả tu đức xưa, cũng là hoán cải. Trong đời sống tu trì, dấn thân vĩnh viễn khi xong thời kỳ huấn luyện, được gọi là hoán cải. Lại có những thời gian khác, hoặc để làm một công việc tích cực nào, cần có hoán cải khởi đầu. Chẳng hạn đối với người tĩnh tâm, ngay từ đầu phải tra xét và từ bỏ những gì cản trở ta đến với Chúa. Cũng như người thợ săn phải dẹp cành lá để đi đến con mồi.

Tuy nhiên, không chỉ có những lúc đó. Hoán cải là việc không bao giờ chấm dứt. Nó không phải là thứ phòng đợi phải dừng lại, và khi đã vào nhà trong rồi thì thôi. Dĩ nhiên, có những lúc ta không để ý nhiều đến nó. Những lúc này tương tự như những lúc nghỉ trong một cuộc chạy. Cần những lúc nghỉ để khỏi hụt hơi, để có thể tiếp tục chạy. Vậy những lúc đó cũng là thành phần của hoán cải.

Sở dĩ hoán cải là thái độ phải có trong suốt cả đời người, vì ta không thể hiểu và sống Sứ Điệp Phúc Âm nếu không có một sự thay đổi tư tưởng và hành động. Không thể chấp nhận Phúc Âm nếu không có sự hoán cải hoàn toàn và bền bỉ. Cứ xem các môn đệ Chúa mà coi. Cả sau khi Chúa sống lại rồi mà các ông vẫn chưa hoàn toàn hoán cải. Bằng chứng là tới lúc đó, lúc Chúa sắp về trời, các ông vẫn còn hỏi Chúa đây có phải là lúc tái lập vương quốc Israel chăng (Cv 1, 6) Đâu có khác với não trạng trước Phục Sinh! Sự biến đổi sâu xa con người tôn giáo của các ông chưa kết thúc. Nơi chúng ta cũng thế thôi. Chỉ có thể tiếp tục là con cái Chúa, hoặc trở thành con cái Chúa hơn, với điều kiện không ngừng giũ bỏ những gì làm ta lạc đường, để hướng về Đức Kitô.

(Con đường đến với Chúa tương tự như chuyến hải hành từ cảng này sang cảng nọ. Có đá ngầm. Có những bất trắc của thời tiết. Phải lèo lái, tránh né. Có khi tàu táp vào những chỗ không muốn. Không hoán cải, khó mà đến nơi. Đôi khi người ta còn đối chiếu sự hoàn thiện với việc xây một ngôi nhà nhiều tầng. Nhà xây tầng nào là xong tầng ấy, dù chưa hoàn bị vẫn là một thành quả. Nhưng việc hoán cải không chỉ dành cho những tầng tiếp theo, mà vẫn phải bao trùm tất cả những gì ta có, những gì ta là. Cách so sánh với ngôi nhà bảy tầng là của Têrêxa Giêsu. Tuy vậy Thánh Nữ vẫn cho thấy chính giá trị hoán cải cho phép ta đi vào từng tầng một. Còn Thánh Bonaventura lại chia hành trình nâng tâm hồn lên với Thiên Chúa thành bẩy cấp, cấp cuối cùng lại là Thập Giá. Cứ tưởng là đạt tới chín tầng mây, ai ngờ thánh nhân lại lôi ta trở lại, bắt ta nhìn vào Thập Giá.)

* Hoán cải là một nỗ lực không ngừng của ta, nhưng lại là ơn Chúa ban. Có thể nói chính Chúa đã "hoán cải" bước đầu khi Ngài có sáng kiến đi tìm con người tội lỗi. Trở lại với câu truyện Dakêu. Đã đành ông cũng có công. Ông đã muốn xem thấy Chúa và trèo lên cây cao. Nhất là ông đã thành tâm trở lại. Nhưng nếu Đức Giêsu không nhìn và gọi ông, nếu Ngài không thương lưu lại tại nhà ông, thì đã không có câu truyện này. Tất cả đều do Chúa, do sáng kiến của Ngài, do tình thương của Ngài. Người ta không thể tự mình hoán cải hoàn toàn. Vậy hoán cải là một ơn, nhưng đồng thời vẫn là một đòi hỏi có tính cách bắt buộc nơi ta. Nó vừa là ân huệ của Thiên Chúa vừa là việc làm của con người. Hoán cải đòi cùng một lúc phải có hai yếu tố trên đây.

Đã là ơn Chúa thì phải xin. Trong những ngày tĩnh tâm chẳng hạn, ta có nhiều thời giờ dành cho việc cầu nguyện, thì tiên vàn hãy cầu xin ơn Chúa giúp mình hoán cải, vì đây là bước khởi đầu để có thể làm tốt những việc khác. Chúng ta hãy lặp lại lời của tác giả sách Ai Ca: "Xin đưa chúng con về với Ngài, lạy Đức Chúa". Tập thể nói lên lời trên đây với Thiên Chúa không chỉ xin, má còn "hứa sẽ trở lại" tức là muốn đáp lại hành vi của Chúa. Chúng ta cũng vậy, một khi được Chúa kêu gọi và ban ơn hoán cải, ta cũng sẵn sàng đổi hướng, trở lại với Chúa, sống cuộc đời của những người sống lại trong Đức Kitô. *

Trong năm Phụng Vụ, thời kỳ sám hối khá dài, chiếm cả hai Mùa Vọng và Chay, chưa kể dịp này dịp khác. Hằng tuần, ngày thứ Sáu cũng mang ý nghĩa là ngày sám hối. Kinh Nguyện Kitô Giáo, nhất là Kinh Nguyện Phụng Vụ, thường hay trở lại đề tài hoán cải. Đầu Thánh Lễ mỗi ngày, Giáo Hội mời gọi ta sám hối. Cuối mỗi ngày, đầu Giờ Kinh Tối, chúng ta cũng được kêu gọi sám hối. Đó là những tiếng chuông theo nhịp thời gian nhắc nhở cho ta hành vi quan trọng này. Hy vọng những tiếng chuông đó không giọng lên vô ích, để hoán cải và sám hối phải trở thành những việc làm thường xuyên trong suốt cuộc đời ta. (còn tiếp)

Đọc tiếp BTDL/CN-33TN

<V. THEO ĐỨC KITÔ>



Tiếp theo tr. 5: **ĐỨC GIÊSU KITÔ .....**

nào có lợi gì?" (Lc 9, 25). Sau này, trong thư gửi tín hữu Philípphê, Thánh Phaolô viết: *"Đức Giêsu Kitô vốn dĩ là Thiên Chúa mà không nghĩ phải nhất quyết duy trì địa vị ngang hàng với Thiên Chúa, nhưng đã hoàn toàn trút bỏ vinh quang mặc lấy thân nô lệ, trở nên giống phàm nhân sống như người trần thế"* (Pl 2, 6-7). Theo Thánh Phaolô, Đức Giêsu đã hoàn toàn tự do vâng phục Chúa Cha, 'vâng phục cho đến nỗi bằng lòng chịu chết, chết trên cây Thập Tự' (Pl 2, 8). Ai trở nên con cái Thiên Chúa nhờ Đức Giêsu thì cũng được mời gọi từ bỏ chính mình theo gương Người để sống trong tự do giữa những cam go cuộc đời.

Ân sủng Thiên Chúa và ý chí tự do của con người đi đôi với nhau nhưng không đồng nhất. Ân sủng Thiên Chúa thì thượng xuất, nghĩa là từ Thiên Chúa đến với con người; còn ý chí tự do của con người thì được Thiên Chúa ban để đáp lại lời mời gọi của Người. Tuy nhiên, vì tội lỗi, con người không thể đáp lại lời mời gọi của Thiên Chúa cách xứng hợp. Do đó, việc con người tự do đáp lại lời mời gọi của Thiên Chúa cách xứng hợp cũng là nhờ sự trợ giúp của ân sủng Người. Nơi Đức Giêsu, ý chí tự do của con người được thể hiện cách trọn hảo trong sự hòa hợp với thánh ý Thiên Chúa bởi vì Người luôn vâng phục Chúa Cha. Còn nơi con người, tự do có thể chống lại hoặc khước từ sự thúc đẩy của ân sủng vì sự yếu đuối và bất toàn của con người; tuy nhiên, chính ân sủng chữa lành, nâng đỡ và kiện toàn tự do chứ không hủy bỏ tự do. Đó là lý do tại sao con người cần hướng về Thiên Chúa và nhờ Người thông ban ân sủng để không ngừng kiện toàn tự do của bản thân trong hành trình về với Người.

Ý thức về sự tự do bất toàn của bản thân giúp con người biết cộng tác với ân sủng Thiên Chúa trong việc phân định, chọn lựa, quyết định và thực thi mọi công việc. Công Đồng Vatican II khẳng định: *"Tự do của con người vì bị tội lỗi làm tổn thương nên chỉ nhờ ơn Chúa trợ lực mới có thể thực hiện việc hướng về Thiên Chúa cách hoàn toàn sống động"* (GS 17). Do đó, mỗi người cần ý thức về tình trạng luân lý của mình khi thực thi tự do. Trong Thông Điệp 'Nhân Tính Cao Cả' (*Magnifica Humanitas*, 2026), Đức Giáo Hoàng Lêô XIV biện luận: *"Tương lai của một con người không phải là điều có thể tính toán được nhưng phụ thuộc vào tự do của chính mình, được nâng cao bởi ân sủng vô tận của Thiên Chúa, và vào những mối tương quan mà người ấy đã vun đắp"* (Pope Leo XIV, *Magnifica Humanitas* 128). Chỉ có tự do trong Đức Giêsu mới có thể giải thoát con người khỏi các hình thức nô lệ, giúp con người gắn bó với Thiên Chúa và cảm nghiệm được tình thương của Người giữa muôn thử thách, sóng gió và đau khổ cuộc đời. Đồng thời, tự do trong Đức Giêsu giúp con người hướng về tương lai viên mãn trong đó con người được hiệp thông trọn vẹn với Thiên Chúa, với nhau và với muôn vật muôn loài đã được đổi mới.

Với thế giới kỹ thuật số (the digital world), nhất là sự phát triển vượt bậc của trí tuệ nhân tạo (artificial intelligence), nhiều người cho rằng con người sẽ được giải phóng khỏi nhiều nỗi lao nhọc, áp bức và được tự do hơn. Quả thật, không ai có thể phủ nhận những giá trị tích cực của thế giới này. Tuy nhiên, nếu gia đình nhân loại không quan tâm đúng mức đến những hệ lụy của thế giới kỹ thuật số, thay vì được giải phóng và được tự do hơn, con người lại phải đối diện với các hình thức nô lệ mới. Chẳng hạn, thế giới kỹ thuật số làm cho con người có thể sung túc hơn về mặt vật chất nhưng không có gì bảo đảm rằng thế giới này cho con người có được sự tự do đích thực. Phẩm giá con người nói chung, nhất là phẩm giá con người trong đời sống xã hội, có thể bị tổn thương nghiêm trọng khi thời gian, tốc độ và lợi nhuận trở thành những tiêu chí tối thượng chứ không phải là văn minh tình thương và văn hóa sự sống. Đức Giáo Hoàng Lêô XIV quả quyết: *"Trong Đức Kitô, chúng ta được mời gọi cộng tác vào công trình sáng tạo, thay vì chỉ là những người quan sát thờ ơ trước các tiến trình công nghệ đang giới hạn tự do và trách nhiệm của chúng ta"* (Pope Leo XIV, *Magnifica Humanitas* 233). Như vậy, con người cần ý thức về sự tự do của bản thân cũng như những nguy cơ và hậu quả tiêu cực có thể nảy sinh từ thế giới kỹ thuật số.

Tự do của Kitô Giáo là 'tự do có hướng', nghĩa là tự do hướng về Thiên Chúa, hướng về anh chị em và hướng về toàn thể thụ tạo. Đức Giêsu đã thể hiện hình thức tự do này trong hành trình trần thế của Người và mời gọi mọi người ý thức về nét đặc thù của tự do mà Người thể hiện giữa các hình thức và ý nghĩa khác nhau của tự do mà con người quan niệm. Điều này có nghĩa là khi con người quy chiếu về Đức Giêsu, quy chiếu về Thiên Chúa trong tư tưởng, lời nói và việc làm cũng là lúc con người biết tự do chọn lựa theo cách thức đúng đắn và phù hợp nhất. Công Đồng Vatican II khẳng định: *"Ý nghĩa cao cả nhất của phẩm giá con người là con người được kêu gọi tới kết hiệp với Thiên Chúa"* (GS 19). Do đó, mọi người trong gia đình nhân loại được mời gọi luôn hướng về Người để điều chỉnh lối sống và cách thức thực thi tự do của mình. (còn tiếp)

Đọc tiếp BTDL/CN-33TN

<4.3 Loan Báo Tin Mừng Đường Kiện Toàn Tự Do>

NHỮNG CÂU HỎI VỀ PHỤNG VỤ:
NƯỚC THƯỜNG ĐƯỢC THÊM VÀO NƯỚC PHÉP THÌ NƯỚC ẤY CÒN LÀ NƯỚC PHÉP KHÔNG?

Lm. Edward McNamara
– Giáo Sư Phụng Vụ và Thần Học Bí Tích (zenit.org)

WHĐ (21/8/2026) - Cha Edward McNamara, Dòng Binh Đoàn Chúa Kitô, Giáo Sư Phụng Vụ và Thần Học Bí Tích tại Đại Học Giáo Hoàng Regina Apostolorum, giải đáp câu hỏi của độc giả.

Hỏi: *Thưa cha, câu hỏi của tôi liên quan đến những phép lành như làm phép lửa, nến, nước và dầu. Trong một số nghi thức, chẳng hạn Thánh Lễ Truyền Dầu, đêm Vọng Phục Sinh và lễ Đức Mẹ dâng Chúa Giêsu vào Đền Thánh (ngày 02 tháng 02), những vật này được làm phép trong Thánh Lễ. Những vật ấy có nhận được phép lành theo cách thức là chúng có thể truyền phép lành cho những vật tương tự khác khi được đặt tiếp xúc với nhau hay không? Nói cách khác, để khỏi bị hết, có được phép thêm nước thường vào nước phép không? Để khỏi cạn dầu, có được phép thêm dầu chưa được làm*

phép vào các loại Dầu Thánh và Dầu Thánh Chrisma được Đức Giám mục làm phép trong Thánh Lễ Truyền Dầu không? Và để ánh sáng từ ngọn lửa được làm phép trong đêm Vọng Phục Sinh được tiếp tục duy trì, có thể truyền ngọn lửa ấy sang một cây nến khác không? – J.P.G., Zipaquirá, Côlômbia

Đáp: Để trả lời câu hỏi này, cần có một sự phân biệt. Các phép lành thường được chia thành phép lành khẩn cầu và phép lành cung hiến.

Phép lành khẩn cầu là phép lành trong đó chúng ta khẩn xin Thiên Chúa ban ân huệ cho người hoặc vật được chúc lành, nhưng không làm thay đổi bản chất của người hoặc vật ấy, cũng không dành riêng họ hoặc vật ấy cho một chức năng thánh thiêng. Phần lớn các phép lành thuộc loại này, chẳng hạn khi các tín hữu xin chúc lành cho bản thân và gia đình, cho nhà cửa, xe cộ và những vật dụng khác trong đời sống thường ngày.

Phép lành cung hiến là phép lành qua đó một người hoặc một vật được tách khỏi việc sử dụng thông thường và được dành riêng cho mục đích thánh thiêng. Những phép lành này được dành cho thừa tác viên có chức Thánh: đối với một số trường hợp là Giám Mục (chẳng hạn chúc lành cho Viện Phụ, cung hiến nhà thờ, thánh hiến Dầu Thánh Chrisma), hoặc linh mục (chẳng hạn làm phép chén thánh).

Việc làm phép các vật phẩm dùng cho việc đạo đức như tràng hạt, ảnh huy hiệu, Thánh Giá nhỏ, nến và những vật tương tự có thể được thực hiện bởi linh mục hoặc phó tế. Việc làm phép các nến dùng cho việc đạo đức vào ngày 02 tháng 02 thuộc loại phép lành đạo đức này.

Mặc dù phép lành cung hiến tách một vật khỏi việc sử dụng đời thường, nhưng không phải mọi phép lành đều có cùng một hiệu quả. Việc cung hiến một nhà thờ và một bàn thờ hoàn toàn tách tòa nhà ấy khỏi việc sử dụng phàm tục và dành riêng nơi đó làm nhà của Thiên Chúa. Việc làm phép các loại Dầu Thánh khiến chúng trở thành một phần, và trong một số trường hợp là chất thể thiết yếu, của các Bí Tích.

Còn tràng hạt, nến và những vật tương tự được dành riêng cho việc đạo đức của các tín hữu, nhưng tự bản chất chúng không có một bản tính khác đi. Chúng cũng không truyền phép lành của mình cho những vật tương tự chỉ nhờ vào việc tiếp xúc.

Đôi khi Giáo Hội ban những ân sủng đặc biệt và những ân xá cho việc sử dụng các tràng hạt đã được làm phép và những vật dụng tương tự. Tuy nhiên, đây là một hình thức sư phạm thiêng liêng, nhằm khuyến khích các tín hữu sử dụng những vật ấy trong việc cầu nguyện, chứ không phải là ban cho chúng một bản tính đặc biệt nào đó.

Việc bản tính của một vật đã được làm phép không bị thay đổi một cách căn bản còn có thể thấy qua quy định của giáo luật: bất kỳ vật nào đã được làm phép, kể cả những vật thuộc loại phép lành cung hiến như chén thánh và các vật khác được sử dụng trong Phụng Vụ, sẽ mất phép lành ngay khi người ta tìm cách bán chúng.

Vì thế, tôi nghĩ rằng chúng ta có thể trả lời câu hỏi rộng hơn của độc giả rằng: không, các vật đã được làm phép không thể truyền phép lành cho những vật chưa được làm phép chỉ nhờ tiếp xúc với những vật cùng loại. Do đó, một cây nến đã được làm phép không thể truyền phép lành của mình cho những cây nến khác.

Tương tự, hoàn toàn có thể tiếp tục truyền ánh sáng của ngọn lửa Phục Sinh bằng cách dùng ngọn lửa ấy thắp một cây nến hoặc một ngọn đèn khác; nhưng bản thân phép lành thì không được truyền sang vật mới. Hơn nữa, xét về mặt Phụng Vụ, việc duy trì ánh sáng này cũng không thực sự có ý nghĩa, bởi vì chính Giáo Hội ngừng sử dụng nến Phục Sinh trong đời sống Phụng Vụ hằng ngày sau khi kết thúc mùa Phục Sinh.

Một vấn đề khác là khả năng pha loãng nước phép hoặc các loại Dầu Thánh trong trường hợp khan hiếm nghiêm trọng.

Đối với nước phép, có một tập tục, nhưng không phải là một quy định được thiết lập thành luật, theo đó có thể thêm nước thường vào nước phép, với điều kiện lượng nước được thêm vào ít hơn một nửa lượng nước phép ban đầu.

Ý tưởng này được Thánh Tôma Aquinô đề cập. Ngài dường như chấp nhận nguyên tắc chung rằng: "nước được thêm vào nước phép thì trở thành nước phép" (*Summa Theologiae*, III, q. 77, a. 8, obj. 3; x. q. 66, a. 4, đáp.). Tuy nhiên, theo một cách lập luận hợp lý, Ngài nói rằng nguyên tắc này không áp dụng trong trường hợp thêm một chất lỏng khác vào Máu Châu báu của Đức Kitô: "Nếu chất lỏng thuộc bất cứ loại nào được thêm vào có số lượng đủ để thấm vào toàn bộ rượu đã được truyền phép và hòa lẫn với rượu ấy ở khắp nơi, thì kết quả sẽ là một thực tại khác về mặt số lượng, và *Máu Đức Kitô sẽ không còn hiện diện ở đó nữa*." Ngược lại: "Nếu lượng chất lỏng được thêm vào quá ít, không đủ để thấm vào toàn bộ", thì Máu Đức Kitô vẫn còn hiện diện. (*Summa Theologiae*, III, q. 77, a. 8, đáp.)

Theo lập luận này, và áp dụng vào trường hợp nước phép, qua nhiều thế kỷ các nhà thần học đã đi đến quan điểm chung rằng: một lượng nhỏ nước phép được thêm vào một bình lớn nước chưa được làm phép thì không biến toàn bộ nước ấy thành nước phép; trong khi một lượng nhỏ nước thường được thêm vào nước phép thì không làm mất phép lành của nước phép.

Hầu hết các tác giả bàn về vấn đề này thường nói đến nước đã được làm phép dùng trong Bí Tích Rửa Tội, hơn là nước phép nói chung. Lý do thực tiễn của điều này có thể là vì nghi thức làm phép nước Rửa Tội trước đây khá dài và phức tạp. Vì thế, trong một tình huống khẩn cấp khi lượng nước Rửa Tội không đủ, việc thêm một ít nước thường được xem như một giải pháp hợp lệ.

Trong Phụng Vụ ngày nay, việc làm phép nước, dù dài hơn một chút so với hầu hết các phép lành khác, cũng không phải là một gánh nặng lớn đối với các linh mục và phó tế. Do đó, các ngài có thể bảo đảm có đủ nguồn nước mới được làm phép, khiến cho nhu cầu phải thêm nước chưa được làm phép trở nên không cần thiết.

Đối với việc thêm dầu mới vào các loại Dầu Thánh đã được Đức Giám Mục làm phép, cách riêng là đối với Dầu Bệnh Nhân, chúng tôi đã trả lời một câu hỏi tương tự vào các năm 2007 và 2012. Dưới đây là phiên bản được cập nhật từ những câu trả lời trước đây.

Chất thể thích hợp của Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân là dầu ôliu; nếu không có dầu ôliu, có thể sử dụng một loại dầu khác được làm từ thực vật.

Quy định chung là phải sử dụng các Dầu Thánh đã được Đức Giám Mục làm phép. Dầu này được làm phép cho cả năm trong Thánh Lễ Truyền Dầu.

Nghi thức Rôma về Xức Dầu →

Bệnh Nhân (số 22) khuyến khích thừa tác viên cử hành Bí Tích: "phải bảo đảm dầu luôn thích hợp để sử dụng và phải bổ sung dầu tùy thời, hoặc hằng năm khi Đức Giám Mục làm phép dầu vào Thứ Năm Tuần Thánh, hoặc thường xuyên hơn nếu cần thiết."

Điều 847 của Bộ Giáo Luật cũng quy định các linh mục phải nhận các Dầu Thánh mới được thánh hiến hoặc làm phép từ chính Đức Giám Mục của mình và không được sử dụng dầu cũ, trừ trường hợp cần thiết.

Nếu một giáo xứ sắp hết dầu, linh mục có thể hỏi tại nhà thờ Chính Tòa, vì nhiều giáo phận vẫn dự trữ một lượng dầu nhất định để sử dụng trong năm. Cũng có thể hỏi một giáo xứ khác, đặc biệt là những giáo xứ không có bệnh viện, xem họ có thể chia sẻ một phần dầu hay không.

Nếu một linh mục không có Dầu Thánh và xảy ra một trường hợp nghiêm trọng cần cử hành Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân, Giáo Luật điều 999 cung cấp một giải pháp để không ai bị tước mất ân sủng của Bí Tích này. Điều khoản này quy định rằng bất kỳ linh mục nào cũng có thể làm phép dầu trong trường hợp cần thiết, nhưng chỉ trong chính lúc cử hành Bí Tích.

Mặc dù điều luật giới hạn quyền của linh mục làm phép dầu vào những trường hợp cần thiết, nhưng không xác định mức độ cần thiết đến đâu. Vì vậy, linh mục có thể phán đoán điều này trong từng trường hợp cụ thể.

Nếu thực hiện như vậy, nghi thức quy định rằng bất kỳ lượng dầu nào đã được linh mục làm phép còn lại sau khi cử hành Bí Tích phải được thấm vào bông vải hoặc bông gòn rồi đốt đi.

Do linh mục có quyền làm phép Dầu Bệnh Nhân trong trường hợp cần thiết, nên vấn đề sử dụng hoặc pha trộn dầu chưa được làm phép trong trường hợp này không còn phải đặt ra nữa.

Trước đây, quan điểm chung cho rằng việc sử dụng dầu chưa được làm phép hoặc dầu được một linh mục không có thẩm quyền làm phép là đáng nghi ngờ về tính thành sự. Tòa Thánh đã trả lời theo hướng phủ định đối với những đề nghị ủng hộ các quan điểm này, nhưng cách diễn đạt trong những câu trả lời ấy chưa hoàn toàn giải quyết vấn đề từ phương diện tín lý.

Cuộc tranh luận giữa các nhà thần học vẫn tiếp tục liên quan đến khả năng sử dụng một loại Dầu Thánh khác được Đức Giám Mục làm phép – chẳng hạn Dầu Thánh Chrisma hoặc Dầu Dự Tòng – cho Bí Tích Xức dầu bệnh nhân. Cũng chưa có sự giải quyết dứt khoát về câu hỏi liệu việc pha trộn dầu đã được làm phép với dầu chưa được làm phép có làm cho chất thể của Bí Tích trở nên vô hiệu hay không.

Nhiều nhà thần học chấp nhận quan điểm thứ nhất, tức là có thể sử dụng những loại Dầu Thánh khác nhau. Tuy nhiên, ít nhà thần học hơn đề xuất khả năng pha trộn dầu đã được làm phép với dầu chưa được làm phép. Bộ Giáo Luật năm 1917, như chúng ta sẽ thấy dưới đây, lại để ngỏ khả năng này.

Các vấn đề này chưa bao giờ được giải quyết một cách dứt khoát và, như đã nói, nay đã được thay thế bởi kỷ luật mới cho phép linh mục làm phép dầu.

Dù các quan điểm thần học có thể khác nhau thế nào, tất cả đều đồng ý rằng các linh mục cử hành Bí Tích này phải tuân thủ chính xác các quy định Phụng Vụ của Giáo Hội, và không được mạo hiểm gây ra bất kỳ nguy cơ nào làm cho Bí Tích trở nên vô hiệu. Lời khuyên này vẫn còn nguyên giá trị ngày nay.

Một vấn đề khác là Dầu Dự Tòng, được sử dụng trong các nghi thức diễn nghĩa, không thiết yếu, của Bí Tích Rửa Tội.

Mặc dù rõ ràng tốt hơn cả là sử dụng dầu được Đức Giám Mục làm phép trong Thánh Lễ Truyền Dầu, Nghi thức Khai Tâm Kitô Giáo cho Người lớn (RCIA) lại cho phép một ngoại lệ: số 101 trong bản tiếng Anh của Hoa Kỳ, hoặc số 129 trong bản Latinh, quy định: "Dầu được sử dụng cho nghi thức này phải là dầu do Đức Giám Mục làm phép trong Thánh Lễ Truyền Dầu; tuy nhiên, vì những lý do mục vụ, linh mục chủ tế có thể làm phép dầu cho nghi thức ngay trước khi xức dầu."

Một lần nữa, quy định này khiến cho mọi cuộc tranh luận về việc thêm dầu chưa được làm phép vào Dầu dự tòng trở nên không còn cần thiết.

Cuối cùng là Dầu Thánh Chrisma, một hỗn hợp gồm dầu ôliu và dầu thơm balsam. Đây là chất thể thiết yếu của Bí Tích Thêm Sức, đồng thời cũng được sử dụng trong các nghi thức diễn nghĩa của Bí Tích Rửa Tội, Bí Tích Truyền Chức Thánh và một số nghi thức khác, chẳng hạn nghi thức cung hiến nhà thờ hoặc bàn thờ.

Khác với trường hợp các loại dầu khác, Giáo luật điều 880 §2 quy định: "Dầu Thánh Chrisma được sử dụng trong Bí Tích Thêm Sức phải do một Giám Mục thánh hiến, ngay cả khi một linh mục cử hành Bí Tích."

Không có quy định nào cho phép linh mục tự làm Dầu Thánh Chrisma và làm phép dầu ấy. Nếu xảy ra tình trạng thiếu Dầu Thánh Chrisma ở cấp giáo phận, Đức Giám Mục giáo phận hoàn toàn có thể làm phép thêm Dầu Thánh Chrisma ngoài Thánh Lễ Truyền Dầu.

Như đã đề cập ở trên, liên quan đến khả năng thêm dầu chưa được làm phép vào các loại Dầu Thánh, Bộ Giáo Luật năm 1917 cho phép khả năng này, phù hợp với quan điểm thần học phổ biến vào thời đó. Cụ thể:

Điều 734 §1. Các loại Dầu Thánh được sử dụng trong việc cử hành một số Bí Tích phải được Đức Giám Mục làm phép ngay trước đó vào [Thứ Năm Tuần Thánh]; không được sử dụng dầu cũ, trừ khi có nhu cầu cấp thiết.

§2. Trong trường hợp lượng dầu đã được làm phép không đủ, có thể thêm dầu ôliu chưa được làm phép, và có thể thêm lần nữa, nhưng với lượng ít hơn lượng dầu ban đầu.

Bộ Giáo Luật hiện hành, phù hợp với thực hành hiện nay và theo quan điểm của một số nhà giáo luật, đã bãi bỏ bằng cách không còn nhắc đến quy định tại Điều 734 §2.

Bộ Giáo Luật hiện hành quy định:

Điều 847 §1. Khi cử hành các Bí Tích trong đó phải sử dụng Dầu Thánh, thừa tác viên phải dùng dầu ép từ ôliu hoặc từ những loại thực vật khác và, miễn là không phương hại đến quy định của điều 999, số 2, phải dùng dầu mới được một Giám Mục thánh hiến hoặc làm phép; không được dùng dầu cũ, trừ khi có nhu cầu.

§2. Cha sở phải nhận các loại Dầu Thánh từ Đức Giám Mục của mình và phải cẩn thận bảo quản các dầu ấy cách thích đáng.

Như chúng ta thấy, khả năng pha loãng Dầu Thánh không còn được đề cập nữa. Điều này dường như loại bỏ thực hành trước đây, bởi lẽ việc pha loãng chỉ cần thiết trong trường hợp thiếu Dầu Thánh Chrisma, mà đây lại là một hoàn cảnh ngoại lệ.

Vì lý do này, một số giáo phận đã minh nhiên loại trừ việc pha trộn các →

loại dầu.

Chẳng hạn, năm 2021, Tổng Giáo phận Boston đã nhắc nhở hàng giáo sĩ và các tín hữu:

"Giáo Hội đòi hỏi phải sử dụng đúng các loại dầu trong việc cử hành các Bí Tích. Trong trường hợp Bí Tích Thêm Sức, việc sử dụng đúng loại dầu, tức Dầu Thánh Chrisma, liên quan đến tính thành sự của Bí Tích. Chỉ được sử dụng các loại dầu ép từ ôliu hoặc từ những loại thực vật khác, mới được Đức Giám Mục thánh hiến hoặc làm phép, trong việc cử hành các Bí Tích (Giáo Luật điều 847 §1). Chỉ được sử dụng dầu cũ khi có nhu cầu thực sự (Giáo Luật điều 847 §1). Các loại Dầu Thánh không bao giờ được pha loãng trong bất cứ hoàn cảnh nào bằng dầu thêm vào, kể cả nhằm mục đích đổ đầy bình đựng dầu để trưng bày các loại Dầu Thánh trong tủ đựng Dầu Thánh hoặc nơi lưu giữ. Không bao giờ được thêm nước hoa hoặc các chất khác vào các loại Dầu Thánh đã được thánh hiến và làm phép. Các loại Dầu Thánh cũng không bao giờ được sử dụng cho những mục đích ngoài việc cử hành các Bí Tích."

Tuy nhiên, vẫn có một số tác giả cho rằng, mặc dù vấn đề này không còn được đề cập trong Giáo Luật, lập luận thần học nền tảng vẫn còn giá trị và có thể được áp dụng trong một trường hợp thực sự khẩn cấp.

Theo quan điểm của tôi, xét những gì chúng ta đã thấy về Dầu Bệnh Nhân và Dầu Dự Tòng, quyền được ban cho các linh mục để làm phép dầu mới khiến cho nhu cầu pha loãng các dầu cũ trên thực tế hầu như không còn tồn tại.

Người ta có thể hình dung một trường hợp khẩn cấp liên quan đến Dầu Thánh Chrisma, mặc dù điều này rất khó xảy ra. Điều đó chỉ có thể được biện minh trong những hoàn cảnh hết sức nghiêm trọng, chẳng hạn một linh mục phải ban Bí Tích Thêm Sức cho một người đang ở trong tình trạng nguy tử. Nhưng ngay cả trong trường hợp ấy, lượng Dầu Thánh Chrisma cần thiết cũng rất ít, đến mức thật khó hình dung một tình huống buộc phải pha loãng dầu.

Chuyển ngữ:

Lm. Titô Trần Nguyên Lãm



Tiếp theo tr. 4: **Tiếp kiến chung 28/10/2026**

trình độ học vấn của mỗi người.

Không được bỏ quên mối liên hệ mật thiết với thời đại mình đang sống.

Công Đồng đưa ra một lời kêu gọi đặc biệt đối với các nhà thần học: "Những ai giảng dạy thần học […] hãy cố gắng cộng tác với các chuyên gia trong các ngành khoa học khác thông qua việc chia sẻ những khả năng và quan điểm của mình. Nghiên cứu thần học cần hướng tới sự hiểu biết sâu sắc về chân lý được mặc khải; đồng thời không được bỏ quên mối liên hệ mật thiết với thời đại mình đang sống, để có thể giúp những người am tường các lĩnh vực khác nhau hiểu rõ hơn về Đức Tin" (*GS*, 62).

Không đối lập hay thù địch với thế giới, với văn hóa.

Anh chị em thân mến, Hiến Chế *Vui Mừng và Hy Vọng* khuyên nhủ chúng ta đừng sống Đức Tin trong tinh thần đối lập hay thù địch với thế giới, với văn hóa và những biểu hiện nhân văn của nó. Trái lại, Hiến Chế mời gọi chúng ta như sau: "Vì thế, các tín hữu hãy sống trong sự hiệp thông mật thiết với những người đương thời, và hãy cố gắng hiểu thật sâu sắc cách suy nghĩ và cảm nhận của họ, như được thể hiện qua văn hóa của họ" (*GS*, 62). Việc đạt tới một sự tổng hợp trưởng thành và có trách nhiệm giữa Đức Tin và văn hóa không chỉ là điều kiện cần thiết để kiên vững trong ơn gọi Kitô hữu, mà còn là yêu cầu cốt yếu để làm chứng cho Đức Tin trước thế giới và thông truyền Đức Tin cho người khác một cách đáng tin cậy.

Sau khi chào các tín hữu thuộc các nhóm ngôn ngữ khác nhau, Đức Thánh Cha cùng cộng đoàn hát Kinh Lạy Cha bằng tiếng Latinh. Buổi Tiếp Kiến Chung kết thúc với phép lành Đức Thánh Cha ban cho mọi người.

(Vatican News)

Tháng Cầu Nguyện cho các Linh Hồn: Từ Hy Vọng đến Hành Động



Luyện Ngục: Giai đoạn thanh luyện cuối cùng của những người được chọn.

Trong nhiều nền văn hóa, cái chết thường gợi lên nỗi sợ hãi hoặc sự chấm dứt. Nhưng đối với người Công Giáo, cái chết trong ân sủng là cửa ngõ dẫn đến Hy Vọng viên mãn.

Giáo Lý Hội Thánh Công Giáo số 1030 đưa ra một định nghĩa rõ ràng về trạng thái Luyện Ngục: "Những người chết trong ân nghĩa Chúa, nhưng chưa được thanh luyện hoàn toàn, mặc dù chắc chắn được cứu độ đời đời, còn phải chịu thanh luyện sau khi chết, để đạt được sự thánh thiện cần thiết để vào hưởng phúc Thiên Đàng".

Luyện Ngục *không phải là một cơ hội thứ hai* để ăn năn sám hối. Cơ hội đó đã chấm dứt khi cuộc đời trần thế kết thúc. Thay vào đó, Luyện Ngục là trạng thái thanh luyện cho những linh hồn đã chắc chắn được cứu độ, nhưng vẫn còn mang theo những vết nhơ nhỏ của tội lỗi, những hình phạt tạm thời chưa đền bù đủ, hoặc những gắn bó chưa dứt khoát với trần gian.

Chúng ta, những người đang lữ hành trên trần gian, phải tự hỏi tại sao chúng ta lại có thể và cần phải can thiệp vào tiến trình này của những người đã ra đi. Câu trả lời ngắn gọn và đầy sức mạnh là: Vì lời cầu nguyện của chúng ta thực sự giúp ích cho họ!

Thánh Gioan Vianney, vị linh mục thánh thiện, đã mạnh mẽ kêu gọi: "Vậy thì, hãy suy ngẫm mức độ đau khổ mà các linh hồn trong Luyện Ngục phải chịu đựng; và những phương tiện chúng ta có để làm dịu bớt những đau khổ đó: lời cầu nguyện, việc làm tốt của chúng ta, và, trên hết là *Thánh Lễ* hy tế thánh thiện."

Trong Năm Thánh Hy Vọng, khi chúng ta tìm kiếm ân xá và sự hòa giải cho bản thân, chúng ta cũng được mời gọi mở rộng lòng thương xót ấy cho những anh chị em đang chờ đợi ngày gặp Chúa. Việc cầu nguyện cho họ là

hành động bác ái cao cả nhất, bởi nó trực tiếp giúp họ đạt được mục đích tối hậu của mọi hy vọng, đó là sự kết hợp vĩnh viễn với Thiên Chúa.

Sự trọn vẹn của Tháng Mười Một: Từ các Thánh đến các Linh Hồn.

Tháng Mười Một bắt đầu một cách tuyệt đẹp với Lễ Các Thánh (1/11), tôn vinh tất cả những linh hồn, được biết đến và không được biết đến, đã an nghỉ trên Thiên Đàng. Ngay sau đó là Lễ Các Đẳng Linh Hồn (2/11), dành cho những linh hồn đang được thanh luyện trong Luyện Ngục. Việc Giáo Hội sắp xếp hai ngày này liền kề nhắc nhở chúng ta rằng: chúng ta là một gia đình và rằng tình yêu không chấm dứt với cái chết.

Đức Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II từng nói: "Tất cả chúng ta đều thuộc về cùng một thân thể của Chúa Kitô." Khi cầu nguyện cho người đã khuất, chúng ta thực hiện Tình Yêu Thập Giá, và như lời Chân Phước Tổng Giám Mục Fulton Sheen quả quyết: "Khi chúng ta bước vào Thiên Đàng, chúng ta sẽ thấy họ, rất nhiều người trong số họ tiến về phía chúng ta và cảm ơn chúng ta. Chúng ta sẽ hỏi họ là ai, và họ sẽ nói: một linh hồn khó khăn mà bạn đã cầu nguyện cho trong Luyện Ngục."

Đây chính là 'phần thưởng' đầy khích lệ: không chỉ là ơn cứu độ cho chính mình, mà còn là niềm vui được đón nhận sự biết ơn từ những người mà chúng ta đã giúp đỡ bằng lòng bác ái của mình.

Từ Hy Vọng đến Hành Động.

Hòa cùng dòng chảy ân sủng trong tháng Mười Một của Năm Thánh này, Mẹ Giáo Hội mời gọi con cái mình thể hiện lòng hiếu thảo và bác ái sâu sắc đối với các linh hồn đang thanh luyện trong Luyện Ngục. Truyền thống thiêng liêng phong phú của Giáo Hội đã ghi lại những cách thức thực hành cụ thể và phổ biến, là những nhịp cầu hữu hiệu để mỗi tín hữu có thể biến niềm hy vọng Phục Sinh thành hành động thiết thực mỗi ngày:

Thứ nhất: Dâng việc Hy Sinh và Hãm Mình.

Những hy sinh nhỏ bé, những việc hãm mình trong ngày có thể được dâng lên cách ý nghĩa cho việc thanh luyện các linh hồn. Đời sống Kitô hữu là một hy lễ liên lỉ, và việc chọn lựa những khó khăn tự nguyện là một hành động chuộc tội. Ví dụ: giữ im lặng khi bị cám dỗ nói xấu một ai đó; hãm mình khỏi mạng xã hội hoặc ăn chay kiêng thịt vào một ngày trong tuần. Những hành động này, khi kết hợp với hy tế Thập Giá của Chúa Giêsu, trở thành một món quà vô giá cho các linh hồn.

Thứ hai là việc Lần Chuỗi Lòng Thương Xót Chúa.

Chuỗi Kinh Lòng Thương Xót Chúa là một lời cầu nguyện mạnh mẽ xin Chúa Cha thương xót chúng ta và toàn thế giới. Dâng Chuỗi Kinh này cho các linh hồn Luyện Ngục là một hành động hoàn hảo, vì Lòng Thương Xót chính là cánh cửa duy nhất mà qua đó họ sẽ tiến vào Thiên Đàng. Đây là một cách cầu nguyện trực tiếp để xin ơn tha thứ và rút ngắn thời gian thanh tẩy của họ.

Thứ ba: Cầu nguyện với Giờ Kinh Phụng Vụ Cầu Hồn.

Việc cầu nguyện theo Giờ Kinh Phụng Vụ là gắn kết lời cầu nguyện cá nhân với lời cầu nguyện chính thức của Giáo Hội hoàn vũ. Cầu nguyện Giờ Kinh Cầu Hồn là tham gia vào một truyền thống phong phú, dâng lên Chúa sự ngợi khen kèm theo lời xin tha thứ và an nghỉ cho các linh hồn.

Thứ tư: Xin Lễ Cầu Hồn và Rước Lễ với ý chỉ đặc biệt.

Theo Thánh Gioan Vianney, Thánh Lễ là phương tiện có sức mạnh nhất để làm dịu đi đau khổ của các linh hồn. Chúng ta có thể xin một Thánh Lễ được dâng cho ý chỉ cầu hồn nói chung, hoặc cho một người thân đã qua đời cụ thể. Hơn nữa, mỗi khi rước Mình Thánh Chúa, chúng ta có thể dâng trọn vẹn giá trị ơn phúc của việc Rước Lễ đó cho các linh hồn Luyện Ngục. Đây là món quà tuyệt vời nhất mà chúng ta có thể trao tặng cho họ.

Thứ năm: Thêm Lời Kinh ngắn vào Thói Quen Cầu Nguyện.

Lời Kinh An Nghỉ Đời Đời là một lời kinh ngắn gọn, nhưng ý nghĩa sâu sắc: "Lạy Chúa, xin cho các linh hồn được nghỉ yên muôn đời. Và cho ánh sáng ngàn thu chiếu soi trên các linh hồn ấy. Xin cho các linh hồn, và linh hồn mọi tín hữu đã qua đời, nhờ lòng thương xót của Chúa, được yên nghỉ bình an. Amen."

Việc thêm lời kinh này vào buổi đọc kinh sáng, kinh tối, hoặc sau bữa ăn có thể giúp chúng ta duy trì thói quen nhớ đến các linh hồn mọi ngày.

Bên cạnh đó, Lời Kinh của Thánh Gertrude Cả cũng được các tín hữu đưa vào kinh nguyện hàng ngày như một lời cầu nguyện đầy quyền năng: "Lạy Cha, Đấng Ngự Muôn Đời, con xin dâng lên Cha Máu Cực Thánh của Người Con Chí Thánh Cha là Đức Giêsu, cùng với các Thánh Lễ được cử hành trên khắp cả thế giới ngày hôm nay, cho tất cả các Linh Hồn nơi Luyện Ngục, cho những người phạm tội ở khắp mọi nơi, cho những người phạm tội trong khắp cả Giáo Hội Hoàn Vũ, những người trong mái ấm và trong nội bộ gia đình của con. Amen." Niềm tin vào sức mạnh đặc biệt của lời kinh này bắt nguồn từ lời hứa Thiên Chúa đã ban cho chính Thánh Nữ.

Thứ sáu: Viếng nghĩa trang và cầu nguyện cho người đã khuất.

Viếng mộ và cầu nguyện cho người đã khuất là một trong những việc thương người về phần linh hồn. Hành động này nhắc nhở chúng ta về sự mong manh của đời người và cái chết chắc chắn đang chờ đợi mỗi người.

Đặc biệt, trong tám ngày đầu tháng Mười Một (từ ngày 1 đến 8), Hội Thánh ban cơ hội lãnh ơn toàn xá để nhường lại cho linh hồn trong Luyện Ngục, với các điều kiện thông thường (Xưng Tội, Rước Lễ, Cầu nguyện theo ý Đức Giáo Hoàng, và viếng nhà thờ/nghĩa trang). Hãy dành thời gian viếng thăm mộ phần người thân, hoặc cả những người xa lạ, những linh hồn không có ai cầu nguyện cho họ, cũng như tận dụng tối đa ân huệ này trong Năm Thánh Hy Vọng.

Lời hứa An ủi: Khi Bác Ái trở thành Thói Quen.

Việc cầu nguyện cho các linh hồn Luyện Ngục không chỉ là nghĩa vụ bác ái, mà còn là nguồn an ủi và định hướng sâu sắc cho chính đời sống thiêng liêng của chúng ta.

Một nữ tín hữu Công Giáo tên Lindsey Mitzel đã kể lại một khoảnh khắc đánh thức ý thức của cô: "Năm ngoái, khi tôi đi dạo buổi chiều cùng các con bên một hồ nước xinh đẹp… con gái tôi bất chợt dừng lại… và háo hức chỉ tay: 'Mẹ ơi, nhìn kìa! Một nghĩa trang! Chúng ta có thể cầu nguyện cho những người trong Luyện Ngục!'"

Khoảnh khắc đơn sơ này đã giúp cô nhớ lại lời của một vị linh hướng: khi các linh hồn được giải thoát lên Thiên Đàng, họ sẽ rất nhiệt thành cầu nguyện cho chúng ta cũng được lên

Thiên Đàng. Chính niềm tin vào sự trao đổi thiêng liêng này đã biến lời cầu nguyện cho người đã qua đời thành một thói quen trong cuộc sống của cô, không chỉ trong tháng Mười Một.

Cô Lindsey bắt đầu để ý các nghĩa trang dọc đường đi làm và dâng một lời cầu nguyện ngắn gọn, theo sau là ba kinh Kính Mừng hoặc một kinh Lạy Cha, cho những người được chôn cất ở đó. Thói quen này, như cô chia sẻ, đã mang lại lòng khiêm nhường sâu sắc, khi cô cảm thấy mình được đặc ân cầu nguyện cho vô số linh hồn đã ra đi từ lâu.

Việc cầu nguyện cho những người đã chết giúp chúng ta ghi nhớ sự mong manh của chính mình và rằng chính chúng ta, sau khi qua đời, cũng cần ân sủng và lời cầu nguyện của người khác để đạt được Thiên Đàng. Việc nhớ cầu nguyện cho những người đã ra đi giúp chúng ta chống lại sự kiêu ngạo và buông thả trong cuộc đời này.

Nhà văn Công Giáo người Mỹ Louise Merrie cũng chia sẻ: "Bản thân tôi được mẹ dạy dỗ về tầm quan trọng của việc này ngay từ khi còn nhỏ. Mẹ tôi cầu nguyện mỗi ngày cho tất cả những người bà yêu thương đã qua đời, cho tất cả các linh hồn trong Luyện Ngục, và đặc biệt cho những linh hồn bị lãng quên không có ai cầu nguyện cho họ... Cảm giác được Hội Thánh chung lời cầu nguyện đã giúp tôi rất nhiều trong nỗi đau mất mát. Dù mẹ tôi có thể đã ở trên Thiên Đàng, tôi vẫn giữ lời hứa cầu nguyện cho mẹ mỗi ngày."

Trong Năm Thánh Hy Vọng 2025 này, chúng ta hãy biến lời cầu nguyện cho Các Linh Hồn trong Luyện Ngục thành một phần không thể thiếu trong đời sống thiêng liêng của chúng ta. Mỗi lời kinh, mỗi hy sinh là một hành động của hy vọng và bác ái, không chỉ an ủi những người đã ra đi mà còn chuẩn bị cho cuộc hội ngộ hạnh phúc của chính chúng ta với Chúa và tất cả các Thánh trên Thiên Đàng.

Việc hiệp thông cầu nguyện này nhắc nhở chúng ta rằng, tất cả chúng ta – Hội Thánh Chiến Đấu, Đau Khổ, và Khải Hoàn – đều là một gia đình không thể chia cắt trong Chúa Kitô.

(Vatican News)



Hành Hương cùng Fatima Tour: Các Linh Mục:

Ba Lan và Czestochowa: Nhà thờ Đức Bà Đen; Nơi Đức Mẹ hiện ra tại; Vô nhiễm Nguyên tội; Thánh Maximilian Kolbe; Quê hương của Đức Giáo hoàng Gioan Phaolô II; Đền thờ Lòng Thương Xót; Thánh Faustina; Viếng Đền thờ Faustina tại VCTD, Mỏ Muối Wieliczka; Praha; Thủ đô Cộng hòa Séc và Chúa Giêsu Hài Đồng...
Do Thái: Jerusalem, bức tường than khóc, Biển hồ Galile, Làng Nazareth, Tiệc Cưới Cana,Jericho Núi cám Dỗ, Núi Tabor, Núi Sion, Núi Olive(Chúa Thăng Thiên), Sông Jordan, Bữa tiệc Ly, Vườn Cây Dầu, Chặng Đàng Thánh Giá, Mộ Mẹ Maria, Biển Chết.
.Bồ Đào Nha: Thăm viếng linh địa Đức Mẹ Fatima, thăm mộ& Nhà Xưa 3 Thánh Trẻ Lucia, Jacinta, Francisco. , Viếng nhà thờ chính Tòa ở Lisbon, 3 tu viện: Gieronino, Baltalha, Alcobaca, phép lạ Thánh Thể tại nhà thờ Thánh Stephano, Tháp Belem.
.Tây Ban Nha: Tham quan Barcelona; Đền thờ Đức Me Đen, Đền Thánh&con Đường Thánh Giacobe, Đền Thánh St. Ignatio (Y Nhã).
.Pháp: Thăm viếng Đức Mẹ Lộ Đức &tắm suối, tham dự rước kiệu quốc tế Mẹ Lộ Đức,Thánh Đường Đức Mẹ Mân Côi, Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội, Tham Dự Bí Tích Sức Dầu
.Nam Tư: Thăm viếng và khẩn nguyện tại linh địa Đức Mẹ Medjugorie, Đồi Pobrdo nơi Đức Mẹ Hiện Ra, Nhà thờ Thánh Giacobe có Đức Mẹ Maria đẹp nhất thế giới, Tượng đồng chúa chảy dầu quanh năm.
Các Tour trong năm:
Chuyến 1: Ngày 11 Đến 25 Tháng 5,2026: 15 Ngày $3,999+tip Land Tour
Airline:Estimate$1,199 Cha Linh Hướng: Ca sĩ LM:Christopher Pham Quoc Tuan
Chuyến 2: Ngày 15 đến 29 tháng 06,2026: 15 Ngày $3,999 +tip Land Tour
Airline:Estimate$1,199 Cha Linh Hướng: Nhạc sĩ, ca sĩ LM. Joseph Trinh Ngoc Danh
Chuyến 3:Ngày 14 Đến 29 Tháng 09,2026: 16 ngày $4,299 +tip Land Tour
Airline:Estimate$1,199 Cha Linh Hướng: Nhạc sĩ, ca sĩ LM. Joseph Trinh Ngoc Danh
Chuyến 4: Ngày 05 Đến 19 Tháng 10,2026: 15 Ngày $3,999+tip Land Tour
Airline:Estimate$1,199 Cha Linh Hướng: LM. Nam Doan


LM:Trinh Danh

LM:Pham Tuan

LM: Nam Doan

Xin Liên lac: để biết thêm chi tiết:
Fatima Tour- ITA# 10623900
9450 Carnation Dr. Westminster, CA 92683
Email: fatimatour135@gmail.com
Phone office: (714)400-1796 Cha Danh:714-507-8856



Dignity Memorial ~ Funeral Homes & Cemetery Parks



Khu vườn an nghỉ:
*Đức Mẹ LaVang - *Đức Mẹ Lộ Đức
*Tobia - *Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - *Vĩnh Cửu
Và nhiều vườn an nghỉ ngàn thu trong nghĩa trang
*Memorial Oaks - *Forest Park Westheimer - *F P Lawndale
*F P Woodlands - *Brookside - *Earthman Reshavem.

Tiffanie Thu Nguyen
Chuyên Viên Tư Vấn Thủ Tục An Táng & Hỏa Táng
Xin Liên Lạc: **832-566-6321**
Email : tiffanie.nguyen@DignityMemorial.com



- Địa táng * Hỏa Táng * Lăng Mộ
- Nhà Quàn * Nghĩa Trang
- Quan Tài * Bình Đựng Tro
- Viếng Xác * Lễ Phát Tang
- Đào Mộ/Lấp Mộ * Kim Tĩnh
- Mộ Bia * Bia Đứng * Bia Nằm

- Đặt trước được giảm giá và khoá giữ giá lại
- Đặt trước không phải trả tiền lời
- Đặt trước được trả góp 3 năm hoặc 5 năm
- Đừng để quá trễ sẽ mất nhiều quyền lợi và discounts
- Đừng để gánh nặng và lo lắng cho gia đình

www.prepaidfunerals.texas.gov
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page

Dignity Memorial
LIFE WELL CELEBRATED

DẠY LÁI XE
. AN TOÀN - KINH NGHIỆM - TẬN TÂM
. HỌC VÀ THI BẰNG VIẾT TIẾNG VIỆT
. NHẬN ĐƯA ĐÓN PHI TRƯỜNG
. XE CÓ HAI THẮNG
XIN LIÊN LẠC: 346-714-6717

CẦN MUA
TẤT CẢ CÁC LOẠI XE HƯ
XE CŨ KHÔNG DÙNG, XE ĐỤNG
KHÔNG CHẠY ĐƯỢC CẦN BÁN
MUA GIÁ CAO.
XIN GỌI: **713-482-9267**
27115

VAN HOUSTON ACADEMY
VAN HOUSTON ACADEMY
TRƯỜNG TƯ THỤC VIỆT NAM ĐẦU TIÊN TẠI HOUSTON
• CHÀO ĐÓN HỌC SINH TỪ MẪU GIÁO ĐẾN LỚP 12
• TỶ LỆ TRUNG BÌNH GIỮA GIÁO VIÊN: HỌC SINH LÀ 1:10
• CẤP I-20 - NHẬN HỒ SƠ DU HỌC TỪ DU HỌC SINH VIỆT NAM ĐẾN TOÀN THẾ GIỚI
• TRƯỜNG TƯ THỤC ĐƯỢC CHỨNG NHẬN VỚI ĐẦY ĐỦ ĐIỀU KIỆN TỪ TIỂU BANG TEXAS VÀ LIÊN BANG HOA KỲ
• MIỄN PHÍ CHƯƠNG TRÌNH AFTER SCHOOL
ACCREDITED cognia
13618 Bellaire Blvd Ste E3, Houston, TX 77083 832-359-3417
Facebook.com/VanHoustonAcademy



AIR VANGARD
(832) 279-8839
Chuyên: Sửa chữa, bảo trì, thay mới máy lạnh & Sưởi, walk-in Freezer & Cooler cho nhà và cơ sở thương mại
THẬT THÀ - TẬN TÂM - UY TÍN
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG
VĂN NGUYỄN
TACLA87904C

Đăng quảng cáo xin liên lạc: Ch. Hiền Lê: 281-495-8133; email: dunglacad@gmail.com

More Choice Insurance
THÁI PHẠM AGENCY
281-581-9999

AUTO-HOME-LIFE-COMMERCIAL

và Lớp Xóa Ticket
(không có ticket cũng nên học lớp này)
* Tại Đây có bán điện thoại
V 247
13236 Bellaire Blvd., @ Synott, Houston, TX 77083

Phong Construction
Chuyên lợp mái nhà
Build: tiệm, xây thêm phòng, làm sheetrock
Sơn sửa, lót gạch- gỗ laminate
Làm ống nước, thay bình nước nóng
Thay cửa sổ, đổ xi măng
Làm đá Granite countertop
Xin Liên Lạc Phong: (832)790-1518
(Định giá miễn phí)

T-N DENTAL CENTER
14360 Bellaire Blvd, Suite 104
Houston, TX 77083
Đối diện Fiesta, gần xa lộ 6
281-575-8008
Nữ Bác Sĩ Nha Khoa
NGUYỄN THU NGUYỆT DDS
Doctor of Dental Surgery
Tốt nghiệp: Marquette University, Milwaukee, WI
Bằng hành nghề tại Texas, California, Wisconsin
Và 9 tiểu bang thuộc Central Regional USA
Hiện là Bác sĩ điều trị của Harris County
Hospital District, Houston, Texas
Đảm trách NHA KHOA TỔNG QUÁT
NHA KHOA THẨM MỸ
NHA KHOA NHI ĐỒNG

NINH AIR
Air Conditioning & Heating
Chuyên máy lạnh, sưởi & nước nóng
832-359-8430
www.NinhAir.com

Thợ Điện (Electrician)
Tụ Nguyễn chuyên về điện.
Sửa chữa và thay mới, nhận làm từ nhỏ đến lớn
thay hộp điện tư nhân và thương mại.
Thay bình nước nóng - Thông ống cống
Có 25 kinh nghiệm có bằng điện
việc làm đảm bảo.
713-240-1206 or 713-261-8095


JANET THÚY BÙI
Chuyên Nghiệp & Tận Tâm
Realtor & Mortgage - Loan Originator
Direct Line:
713-569-1558
email: janetbuimbt@yahoo.com
R.E. 543438 RMLO-NMLS 311921

Plumbing Service
Thợ ống nước
Có License and Insured
Sửa Chữa
và Lắp ráp hệ thống nước nhà
A/C Installation & Repair
CERTIFIED BACKFLOW TESTER.
Xin gọi cho Tuấn Đỉnh # 832-654-6727

AB REALTY & MORTGAGE
11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072
Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị
Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại
281-568-9988
CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER
*Không cần chứng minh
lợi tức hoặc credit xấu*
ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA
CHỈ CẦN DOWN 3.5%

Christine Quỳnh NMLS 268981
www.ABRealtyMortgage.com

Bác Sĩ
NGUYỄN X. CƯỜNG
Chuyên trị và giải phẫu
TAI - MŨI - HỌNG
281-933-1700
Đo thính lực & cấp máy trợ thính
9225 Boone Rd. Houston 77099
11914 Astoria # 555 Houston 77089

Đức Thành - Khô Bò
11360 Bellaire Blvd, Suite 850 - Houston, TX 77072
Điện thoại: 281.564.8899

Các loại mứt khô
Tôm khô Louisiana
Cá đù một nắng
Các loại nước mát
Khô gà lá chanh
Khô heo cháy tỏi
Trên 200 mặt hàng bán tại tiệm

TWFG Insurance Services, Inc.

Joseph Vu
Đại diện nhiều hãng bảo hiểm
danh tiếng như:
Safeco, Hartford, Progressive,
Metlife Auto, Travelers...
Xin L/L để mua bảo hiểm tốt & rẻ.
281-444-9300
13480 Veterans Memorial Dr., Ste. P4, Houston, TX 77014



8388 W. Sam Houston S. Suite 134 – Houston, TX 77072
* Hương Xuân sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày
* Đậu hũ Hương Xuân không dùng thạch cao & chất bảo quản
Xin gọi: 832.581.5180 & 281.416.6231

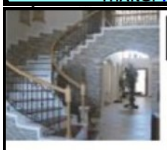
LỚP HỌC THI BẰNG LÁI XE
Lớp BẰNG VIẾT tiếng VIỆT: thứ Tư và thứ Bảy
THI LÁI XE TIẾNG VIỆT: từ thứ Hai đến thứ Bảy
TẬP LÁI XE KHÔNG ĐẬU SẼ HOÀN TIỀN LẠI 100%
Trong khu Lee Sandwich, đối diện Hồng-Kông 4
Tập xe an toàn, kinh nghiệm, uy tín, xe 2 thắng
Giá cả phải chăng

Xin liên lạc: TRUNG 832-275-0950
THẮNG: 713-391-4573


11360 Bellaire Blvd., #950 - Houston, TX 77072
(Trong khu Tượng Đài Chiến Sĩ, đối diện nhà hàng A Lý)
Tiệm Chính Gốc Của Đức Hương Cali
ĐỨC HƯƠNG
GIÒ CHẢ

CHUYÊN SẢN XUẤT
GIÒ CHẢ NÓNG
MỖI NGÀY:
Giò Lụa
Giò Bò Thì Là
Giò Huế
Giò Thủ
Giò Bì
Giò Gà Nấm Hương
Chả Quế, Chả Chiên
Nem Chua
Chả Bông
Bánh Dầy, Bánh Giò
281.988.6155
Đặc biệt
KHÔNG DÙNG
HÀN THE

Giờ mở cửa: 7am - 7pm • 6 ngày 1 tuần (nghỉ thứ 4)


LUCKY STAR
DECORATING & DESIGNS
281-902-8888
*Đại hạ giá gỗ Laminate
dầy 12.3mm / $ 1.29 sqf
*Tiền công chỉ có $1 / 1sqf
*Định giá & giao vật liệu free
*Sẽ đem mẫu tới tận nhà
*Đặc biệt làm cầu thang $59.00
cho một bậc (tiền công + vật liệu)
*Chúng tôi làm overnight cho
những cơ sở thương mại
www.luckystarflooring.com


Thủy Nguyễn
REALTOR
281-774-8047
thuynguyen123@yahoo.com
Mua, bán, thuê nhà hay có
nhu cầu liên quan đến địa
ốc, xin liên lạc Bích Thủy.
Hãy tin rằng bên cạnh qúy vị
là một người tận tâm, chu
đáo, làm việc hữu hiệu cho
lợi ích của quý vị

CÔNG TY ĐIỆN LỰC
TPL
TEXAS POWER & LIGHTING
ENERGY
713-552-0484
www.tplenergy.com

NGHĨA TRANG VIỆT NAM
FOREST PARK EAST FUNERAL HOME
21620 Gulf Freeway - Webster - TX 77598
ĐẤT NGHĨA TRANG * NHÀ QUÀN * AN TÁNG * HOA * MỘ BIA
L/L Kim Ghi: 713-391-4708